



## IONEN-HAARTROCKNER / IONIC HAIR DRYER / SÈCHE-CHEVEUX À TECHNOLOGIE IONIQUE SHTD 2200 E2

(DE) (AT) (CH)

### IONEN-HAARTROCKNER

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

(GB) (IE)

### IONIC HAIR DRYER

Operation and safety notes

(FR) (BE)

### SÈCHE-CHEVEUX À TECHNOLOGIE IONIQUE

Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

(NL) (BE)

### HAARDROGER MET IONEN

Bedienings- en veiligheidsinstructies

(PL)

### SUSZARKA Z JONIZACJĄ

Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa

(CZ)

### VYSOUŠEČ VLASŮ S IONIZAČNÍ TECHNOLOGIÍ

Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny

(SK)

### SUŠIČ VLASOV

Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny

(ES)

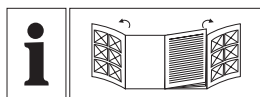
### SECADOR IÓNICO

Instrucciones de utilización y de seguridad

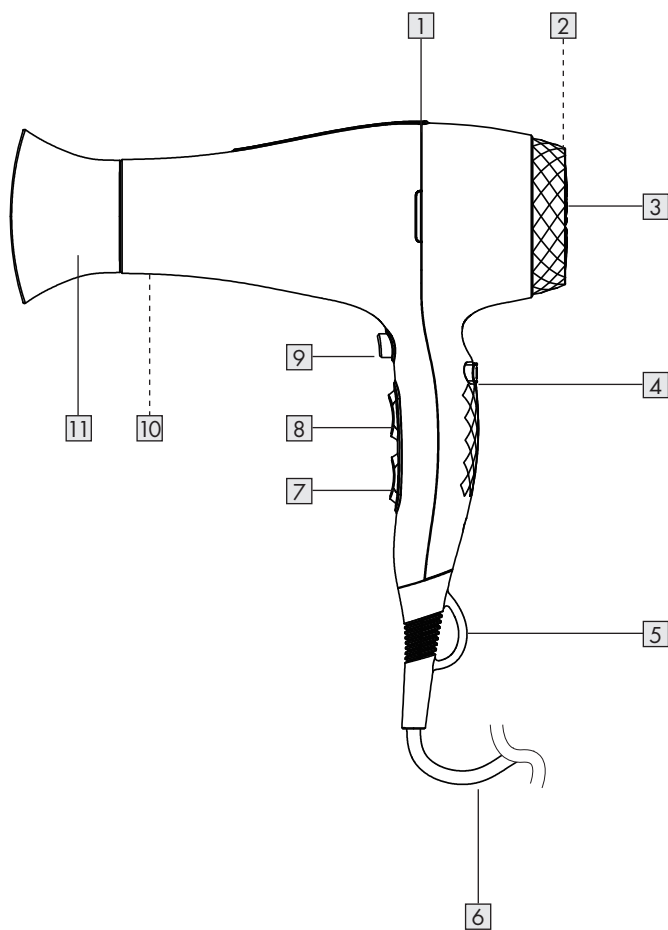
(DK)

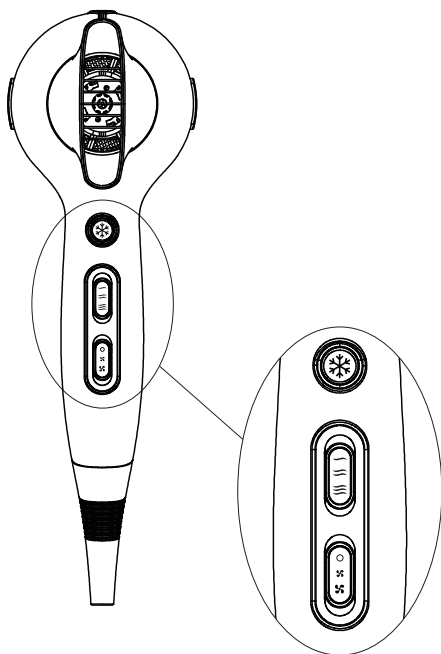
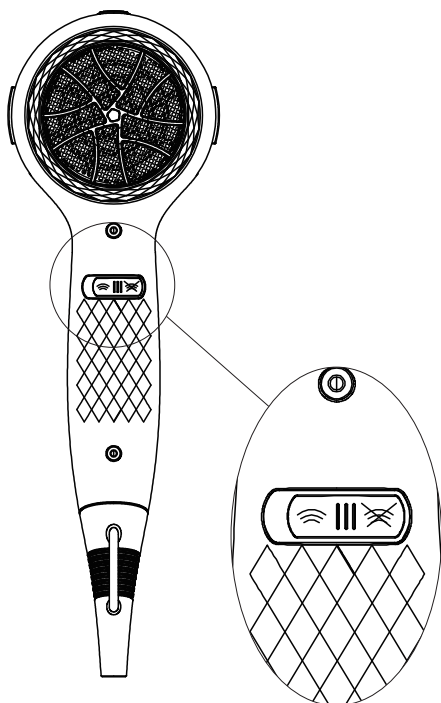
### HÅRTØRRER MED ION- TEKNOLOGI

Brugs- og sikkerhedsanvisninger

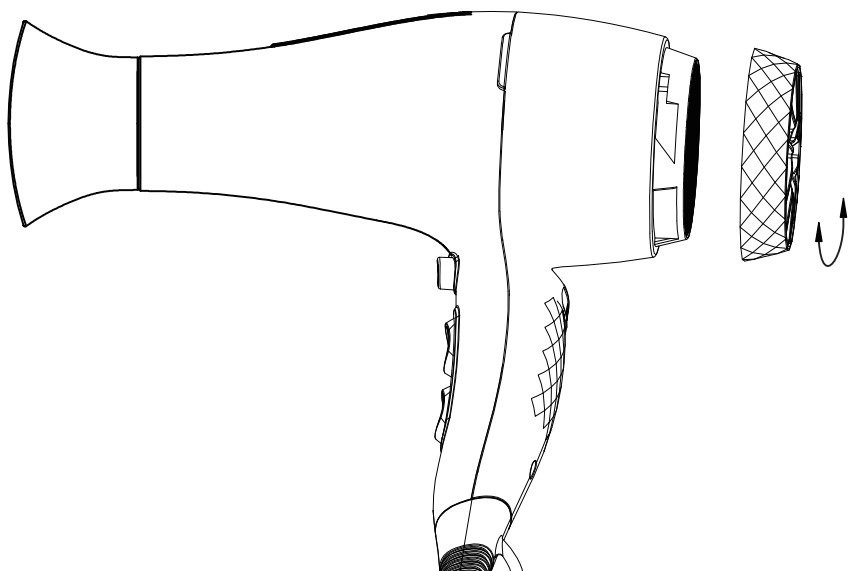


|          |                                                     |        |    |
|----------|-----------------------------------------------------|--------|----|
| DE/AT/CH | Bedienungs- und Sicherheitshinweise                 | Seite  | 5  |
| GB/IE    | Operation and safety notes                          | Page   | 13 |
| FR/BE    | Instructions d'utilisation et consignes de sécurité | Page   | 21 |
| NL/BE    | Bedienings- en veiligheidsinstructies               | Pagina | 30 |
| PL       | Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa        | Strona | 38 |
| CZ       | Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny            | Strana | 46 |
| SK       | Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny            | Strana | 54 |
| ES       | Instrucciones de utilización y de seguridad         | Página | 62 |
| DK       | Brugs- og sikkerhedsanvisninger                     | Side   | 70 |



**A****B**

**C**



|                                                  |          |
|--------------------------------------------------|----------|
| <b>Verwendete Warnhinweise und Symbole</b> ..... | Seite 6  |
| <b>Einleitung</b> .....                          | Seite 6  |
| Bestimmungsgemäße Verwendung .....               | Seite 6  |
| Lieferumfang .....                               | Seite 7  |
| Teilebeschreibung .....                          | Seite 7  |
| Technische Daten .....                           | Seite 7  |
| <b>Sicherheitshinweise</b> .....                 | Seite 7  |
| <b>Vor der ersten Verwendung</b> .....           | Seite 10 |
| <b>Bedienung</b> .....                           | Seite 10 |
| Haare trocknen .....                             | Seite 10 |
| Ionisierungs-Modus .....                         | Seite 10 |
| Haare stylen .....                               | Seite 10 |
| <b>Reinigung und Pflege</b> .....                | Seite 11 |
| Gehäuse und schmale Stylingdüse reinigen .....   | Seite 11 |
| Schutzgitter und Lufteinlass reinigen .....      | Seite 11 |
| <b>Lagerung</b> .....                            | Seite 11 |
| <b>Entsorgung</b> .....                          | Seite 11 |
| <b>Garantie</b> .....                            | Seite 12 |

## Verwendete Warnhinweise und Symbole

In dieser Bedienungsanleitung und auf der Verpackung werden die folgenden Warnhinweise verwendet:

|                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                   |                                                                                                                                |
|----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>GEFAHR!</b> Dieses Symbol mit dem Signalwort „Gefahr“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem hohen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge hat.               |  | Wechselstrom/-spannung                                                                                                         |
|                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                       | <b>Hz</b>                                                                         | Hertz (Netzfrequenz)                                                                                                           |
|                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                       | <b>W</b>                                                                          | Watt                                                                                                                           |
|  | <b>WARNUNG!</b> Dieses Symbol mit dem Signalwort „Warnung“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge haben kann.  |  | Symbol für ein Produkt der Schutzklasse II                                                                                     |
|  | <b>VORSICHT!</b> Dieses Symbol mit dem Signalwort „Vorsicht“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringe oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann. |  | Verwenden Sie das Produkt nicht in der Nähe von Badewannen, Duschen, Waschbecken oder anderen Behältern, die Wasser enthalten. |
|  | <b>HINWEIS:</b> Dieses Symbol mit dem Signalwort „Hinweis“ bietet weitere nützliche Informationen.                                                                                                                    |  | Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, insbesondere die Sicherheitshinweise.                                      |
|  | Verwenden Sie das Produkt nur in Innenbereichen.                                                                                                                                                                      |                                                                                   |                                                                                                                                |

## IONEN-HAARTROCKNER

### ● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

### ● Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Produkt ist zum Trocknen und Stylen von Menschenhaar vorgesehen.

Das Produkt darf nicht an künstlichem Haar oder Tierhaar angewendet werden. Verwenden Sie das Produkt für keine anderen Zwecke.

Das Produkt darf nur im Haushalt verwendet werden. Es ist nicht zur gewerblichen Nutzung vorgesehen.

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden aufgrund unsachgemäßer Verwendung.

## ● Lieferumfang

Überprüfen Sie nach dem Auspacken des Produkts, ob die Lieferung vollständig ist und alle Teile in ordnungsgemäßem Zustand sind. Entfernen Sie vor der Verwendung sämtliche Verpackungsmaterialien.

- 1 x Ionen-Haartrockner
- 1 x Schmale Stylingdüse
- 1 x Bedienungsanleitung

## ● Teilebeschreibung

- 1 LED
- 2 Lufteinlass
- 3 Schutzgitter
- 4  /  (Ionen-Schalter)
- 5 Aufhängeöse
- 6 Anschlussleitung und Netzstecker
- 7  /  (Luftströmungs-Schalter)
- 8  /  /  (Wärmesteuerungs-Schalter)
- 9  (Kühlmodus-Taste)
- 10 Luftauslass
- 11 Schmale Stylingdüse

## ● Technische Daten

|                    |                      |
|--------------------|----------------------|
| Eingangsspannung:  | 220-240 V~, 50/60 Hz |
| Leistungsaufnahme: | 2200 W               |
| Schutzklasse:      | II                   |
| HG05989A:          | Schwarz              |
| HG05989B:          | Minzgrün             |



## Sicherheitshinweise

**MACHEN SIE SICH VOR DER BENUTZUNG DES PRODUKTS MIT ALLEN SICHERHEITS- UND BEDIENHINWEISEN VERTRAUT! WENN SIE DIESES PRODUKT AN ANDERE WEITERGEBEN, GEBEN SIE AUCH ALLE DOKUMENTE WEITER!**

Im Falle von Schäden aufgrund der Nichteinhaltung dieser Bedienungsanleitung erlischt Ihr Garantieanspruch! Für Folgeschäden wird keine Haftung übernommen! Im Falle von Sach- oder Personenschäden aufgrund einer unsachgemäßen Benutzung oder Nichteinhaltung der Sicherheitshinweise wird keine Haftung übernommen!

## Kinder und Personen mit Einschränkungen

### **WARNUNG! LEBENS-GEFAHR UND UNFALL-GEFAHR FÜR SÄUGLINGE UND KINDER!**

Lassen Sie Kinder nicht mit dem Verpackungsmaterial unbeaufsichtigt. Das Verpackungsmaterial stellt eine Erstickungsgefahr dar. Kinder unterschätzen die damit verbundenen Gefahren häufig. Halten Sie Kinder stets von Verpackungsmaterialien fern.



- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produktes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen.
- Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

## Bestimmungsgemäßer Gebrauch

- ⚠️ WARNUNG!** Eine unsachgemäße Verwendung kann zu Verletzungen führen. Verwenden Sie das Produkt ausschließlich dieser Anleitung entsprechend.

## Elektrische Sicherheit

- ⚠️ GEFAHR!**  
**Stromschlaggefahr!**  
 Versuchen Sie niemals, das Produkt selbst zu reparieren.

Im Fall einer Fehlfunktion dürfen Reparaturen ausschließlich von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.

- ⚠️ WARNUNG! Stromschlaggefahr!** Tauchen Sie das Produkt nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein. Halten Sie das Produkt niemals unter fließendes Wasser.

- ⚠️ WARNUNG! Stromschlaggefahr!** Verwenden Sie kein beschädigtes Produkt. Trennen Sie das Produkt vom Stromnetz und wenden Sie sich an Ihren Händler, wenn es beschädigt ist.

- Bevor Sie das Produkt mit dem Stromnetz verbinden, überprüfen Sie, ob Spannung und Netzfrequenz den am Typenschild des Produkts angegebenen Details zur Stromversorgung entsprechen.
- Überprüfen Sie den Netzstecker und die Anschlussleitung regelmäßig auf Schäden. Wenn die Anschlussleitung beschädigt ist, muss sie durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

- Schützen Sie die Anschlussleitung vor Beschädigungen. Lassen Sie sie nicht über scharfe Kanten hängen und quetschen oder biegen Sie sie nicht. Halten Sie die Anschlussleitung von heißen Oberflächen und offenen Flammen fern.
- Als zusätzlicher Schutz wird die Installation eines Fehlerstromschutzschalters (RCD) mit einem Auslösestrom von nicht mehr als 30 mA im Stromkreis des Badezimmers empfohlen. Fragen Sie Ihren Installateur um Rat.
- Die Verwendung von Verlängerungsleitungen wird nicht empfohlen. Falls der Einsatz einer Verlängerungsleitung erforderlich sein sollte, muss sie für einen Stromfluss von mindestens 10 A vorgesehen sein. Verlegen Sie Leitungen so, dass niemand darüber stolpern und nichts beschädigt werden kann.
- Das Produkt darf nicht unbeaufsichtigt bleiben, während es an das Stromnetz angeschlossen ist.
- Nehmen Sie das Produkt nicht mit feuchten Händen oder auf nassem Boden stehend in Betrieb. Fassen Sie den Netzstecker nie mit nassen oder feuchten Händen an.
- Ziehen Sie den Netzstecker nicht an der Anschlussleitung aus der Steckdose. Wickeln Sie die Anschlussleitung nicht um das Produkt.
- Schützen Sie das Produkt, die Anschlussleitung und den Netzstecker vor Staub, direkter Sonneneinstrahlung, Tropf- und Spritzwasser.
- Schalten Sie das Produkt stets aus, bevor Sie
  - Zubehörteile austauschen,
  - das Produkt reinigen,
  - das Produkt von der Stromversorgung trennen.
- Wenn das Produkt in einem Badezimmer verwendet wird, trennen Sie es nach dem Gebrauch vom Stromnetz, da die Nähe von Wasser eine Gefahr darstellt, selbst wenn das Produkt ausgeschaltet ist.

## Bedienung

**⚠️ WARNUNG! Stromschlag-gefahr!** Verwenden Sie dieses Produkt nicht in der Nähe von Badewannen, Duschen, Waschbecken oder anderen mit Wasser gefüllten Gefäßen.

- Es sind keine Maßnahmen seitens der Anwender erforderlich, um das Produkt auf 50 oder 60 Hz einzustellen. Das Produkt stellt sich automatisch auf 50 bzw. auf 60 Hz ein.

## Reinigung und Aufbewahrung

- Bewahren Sie das Produkt an einem kühlen, trockenen Ort auf, geschützt vor Feuchtigkeit und außerhalb der Reichweite von Kindern.

## Vor der ersten Verwendung

- Entfernen Sie das gesamte Verpackungsmaterial. Überprüfen Sie, ob alle Teile vollständig sind.
- ① **HINWEIS:** Dieses Produkt kann während der ersten Verwendung einen Geruch abgeben. Dabei handelt es sich um Produktions- oder Transport-Rückstände, die schnell nachlassen.

## Bedienung

### Haare trocknen

(Abb. A)

- Verbinden Sie den Netzstecker **6** mit einer geeigneten Steckdose.
- Wählen Sie die gewünschten Luftströmungs- und Wärmestufen aus:

| ○ / ✖ / ✖ <b>7</b><br>(Schalterposition) | Luftströmung                    |
|------------------------------------------|---------------------------------|
| ○                                        | Produkt aus                     |
| ✖                                        | Produkt an: sanfte Luftströmung |
| ✖                                        | Produkt an: starke Luftströmung |

| — / ≡ / ≡ <b>8</b><br>(Schalterposition) | Wärme         |
|------------------------------------------|---------------|
| —                                        | Keine Wärme   |
| ≡                                        | Geringe Wärme |
| ≡                                        | Hohe Wärme    |

- Nach der Verwendung: Wählen Sie **7**, um das Produkt auszuschalten. Ziehen Sie den Netzstecker **6** aus der Steckdose.

### Ionisierungs-Modus

(Abb. B)

| ⊞ / ✖ <b>4</b><br>(Schalterposition) | Ionisierung     | LED <b>1</b> |
|--------------------------------------|-----------------|--------------|
| ✖                                    | Ionisierung aus | Aus          |
| ⊞                                    | Ionisierung ein | Ein          |

- ① **HINWEIS:** Entfernen Sie vor der Verwendung des Ionisierungs-Modus die schmale Stylingdüse **11**. So wird die Ionisierungs-Leistung optimiert. Verwenden Sie im Ionisierungs-Modus eine starke Luftströmung (✖ **7**) und eine hohe Wärmestufe (≡ **8**), um die Haare schnell zu trocknen.

### Haare stylen

#### Schmale Stylingdüse verwenden

- Setzen Sie die schmale Stylingdüse **11** auf den Luftauslass **10**.
- Drehen Sie die schmale Stylingdüse **11**, um die Position zu ändern.
- Schalten Sie das Produkt ein. Verwenden Sie die schmale Stylingdüse **11**, um die Luftströmung auf einen bestimmten Bereich im Haar zu richten.
- ① **HINWEIS:** Wir empfehlen, zum Stylen der Haare eine sanfte Luftströmung (✖ **7**) und eine geringe Wärmestufe (≡ **8**) zu verwenden.

- ⚠ **VORSICHT!** Entfernen Sie die schmale Stylingdüse **11** nicht, solange sie noch heiß ist.

## Kühlmodus

Verwenden Sie den Kühlmodus, damit das Styling länger hält:

|  9 | Kalte Luftströmung        |
|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|
| ■ Taste gedrückt halten                                                             | Kalte Luftströmung ein    |
| ■ Taste loslassen                                                                   | Kalte Luftströmung stoppt |

### ① HINWEISE:

- Die Kühlfunktion ( 9) funktioniert nicht, wenn die Wärmestufe auf „Keine Wärme“ () 8 gestellt ist.
- Falls das Produkt nicht funktionieren sollte, trennen Sie es von der Stromversorgung. Lassen Sie das Produkt abkühlen.

## ● Reinigung und Pflege

**⚠ GEFAHR! Stromschlaggefahr!** Schalten Sie das Produkt vor der Reinigung stets aus und ziehen Sie den Netzstecker  6 aus der Steckdose.

**⚠ WARNUNG!** Tauchen Sie die elektrischen Teile des Produkts nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein. Halten Sie das Produkt niemals unter fließendes Wasser.

**⚠ VORSICHT!** Verwenden Sie keine ätzenden oder scheuernden Reinigungsmittel oder Materialien, um das Produkt zu reinigen.

## ● Gehäuse und schmale Stylingdüse reinigen

- Nehmen Sie die schmale Stylingdüse  11 vom Luftauslass  10.
- Wischen Sie das Gehäuse und die schmale Stylingdüse  11 mit einem trockenen Tuch ab.

## ● Schutzgitter und Lufteinlass reinigen

- Halten Sie den Griff des Produkts. Drehen Sie das Schutzgitter  3 gegen den Uhrzeigersinn.
- Entfernen Sie das Schutzgitter  3 vom Lufteinlass  2 (Abb. C).
- Reinigen Sie das Schutzgitter  3 und den Lufteinlass  2 mit einer weichen Bürste.
- Setzen Sie das Schutzgitter  3 wieder auf den Lufteinlass  2.
- Drehen Sie das Schutzgitter  3 im Uhrzeigersinn, um es fest am Lufteinlass  2 zu befestigen.

## ● Lagerung

- Bewahren Sie das Produkt an einem trockenen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Lagern Sie das Produkt in der Originalverpackung, wenn es nicht in Verwendung ist.
- Alternativ kann das Produkt auch an der Aufhängeöse  5 aufgehängt werden.

## ● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe / 20–22: Papier und Pappe / 80–98: Verbundstoffe.



Das Produkt und die Verpackungsmaterialien sind recycelbar, entsorgen Sie diese getrennt für eine bessere Abfallbehandlung. Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.

## ● **Garantie**

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von 3 Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind (z. B. Batterien) und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind.

## **Abwicklung im Garantiefall**

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 123456\_7890) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

### **Service**

#### **(DE) Service Deutschland**

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: [owim@lidl.de](mailto:owim@lidl.de)

#### **(AT) Service Österreich**

Tel.: 0800 292726

E-Mail: [owim@lidl.at](mailto:owim@lidl.at)

#### **(CH) Service Schweiz**

Tel.: 0800562153

E-Mail: [owim@lidl.ch](mailto:owim@lidl.ch)



|                                                        |         |
|--------------------------------------------------------|---------|
| <b>Warnings and symbols used</b> .....                 | Page 14 |
| <b>Introduction</b> .....                              | Page 14 |
| Intended use .....                                     | Page 14 |
| Scope of delivery .....                                | Page 15 |
| Description of parts .....                             | Page 15 |
| Technical data .....                                   | Page 15 |
| <b>Safety instructions</b> .....                       | Page 15 |
| <b>Before first use</b> .....                          | Page 18 |
| <b>Operation</b> .....                                 | Page 18 |
| Drying hair .....                                      | Page 18 |
| Ionization mode .....                                  | Page 18 |
| Styling hair .....                                     | Page 18 |
| <b>Cleaning and care</b> .....                         | Page 19 |
| Cleaning the housing and the concentrator nozzle ..... | Page 19 |
| Cleaning the protection grid and the air inlet .....   | Page 19 |
| <b>Storage</b> .....                                   | Page 19 |
| <b>Disposal</b> .....                                  | Page 19 |
| <b>Warranty</b> .....                                  | Page 20 |

## Warnings and symbols used

The following warnings are used in this user manual and on the packaging:

|                                                                                  |                                                                                                                                                                     |                                                                                   |                                                                                           |
|----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>DANGER!</b> This symbol in combination with the signal word "Danger" marks a high-risk hazard that if not prevented could result in death or serious injury.     |  | Alternating current / voltage                                                             |
|                                                                                  |                                                                                                                                                                     | <b>Hz</b>                                                                         | Hertz (supply frequency)                                                                  |
|                                                                                  |                                                                                                                                                                     | <b>W</b>                                                                          | Watts                                                                                     |
|  | <b>WARNING!</b> This symbol in combination with the signal word "Warning" marks a medium-risk hazard that if not prevented could result in death or serious injury. |  | Symbol for a Protection Class II product                                                  |
|  | <b>CAUTION!</b> This symbol in combination with the signal word "Caution" marks a low-risk hazard that if not prevented could result in minor or moderate injury.   |  | Do not use this product near bathtubs, showers, basins or other vessels containing water. |
|  | <b>NOTE:</b> This symbol in combination with "Note" provides additional useful information.                                                                         |  | Read the instruction manual thoroughly, particularly the safety instructions.             |
|  | Use the product indoors only.                                                                                                                                       |                                                                                   |                                                                                           |

## IONIC HAIR DRYER

### ● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

### ● Intended use

This product is designed to dry and style human hair. The product must not be used on artificial or animal hair. Do not use the product for any other purpose.

This product is only intended for private household use, not for commercial purposes.

The manufacturer accepts no liability for damages caused by improper use.

## ● Scope of delivery

After unpacking the product, check if the delivery is complete and if all parts are in good condition. Remove all packing materials before use.

- 1x Ionic hair dryer
- 1x Concentrator nozzle
- 1x User manual

## ● Description of parts

- 1 LED
- 2 Air inlet
- 3 Protection grid
- 4  (Ion switch)
- 5 Hanging loop
- 6 Power cord and power plug
- 7  (Air flow switch)
- 8  (Heat control switch)
- 9  (Cooling mode button)
- 10 Air outlet
- 11 Concentrator nozzle

## ● Technical data

- Input voltage: 220-240 V~, 50/60 Hz
- Power consumption: 2200 W
- Protection class: II
- HG05989A: Black
- HG05989B: Mint



## Safety instructions

**BEFORE USING THE PRODUCT, PLEASE FAMILIARISE YOURSELF WITH ALL OF THE SAFETY INFORMATION AND INSTRUCTIONS FOR USE! WHEN PASSING THIS PRODUCT ON TO OTHERS, PLEASE ALSO INCLUDE ALL THE DOCUMENTS!**

In the case of damage resulting from non-compliance with these operating instructions the warranty claim becomes invalid! No liability is accepted for consequential damage! In the case of material damage or personal injury caused by incorrect handling or non-compliance with the safety instructions, no liability is accepted!

## Children and persons with disabilities

### **WARNING! RISK OF LOSS OF LIFE OR ACCIDENT TO INFANTS AND CHILDREN!**

Never leave children unsupervised with the packaging material. The packaging material represents a danger of suffocation. Children frequently underestimate the dangers. Always keep children away from the packaging material.



- This product can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and understand the hazards involved.
- Children shall not play with the product.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

### **Intended use**

- ⚠ WARNING!** Misuse may lead to injury. Use this product solely in accordance with these instructions. Do not attempt to modify the product in any way.

### **Electrical safety**

- ⚠ DANGER! Risk of electric shock!** Never attempt to repair the product yourself.

In case of malfunction, repairs are to be conducted by qualified personnel only.

- ⚠ WARNING! Risk of electric shock!** Do not immerse the product in water or other liquids. Never hold the product under running water.

- ⚠ WARNING! Risk of electric shock!** Never use a damaged product. Disconnect the product from the power supply and contact your retailer if it is damaged.

- Before connecting the product to the power supply, check that the voltage and current rating corresponds with the power supply details shown on the product's rating label.
- Regularly check the power plug and the power cord for damages. If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

- Protect the power cord against damages. Do not let it hang over sharp edges, do not squeeze or bend it. Keep the power cord away from hot surfaces and open flames.
- For additional protection, the installation of a residual current device (RCD) having a rated residual operating current not exceeding 30 mA is advisable in the electrical circuit supplying the bathroom. Ask your installer for advice.
- The use of extension cords is not recommended. If the use of an extension cord is necessary, it must be designed for a current flow of at least 10 A. Lay cords in such a way that they may not be tripped over or otherwise damaged.
- The product must not be left unattended while it is connected to the supply mains.
- Do not operate the product with wet hands or while standing on a wet floor. Do not touch the power plug with wet hands.
- Do not pull the power plug out of the electrical outlet by the power cord. Do not wrap the power cord around the product.
- Protect the product, its power cord and power plug against dust, direct sunlight, dripping and splashing water.
- Switch off the product before
  - changing attachments,
  - cleaning,
  - disconnecting the product from the power supply.
- When the product is used in a bathroom, unplug it after use since the proximity of water presents a hazard even when the product is switched off.

## Operation

**⚠ WARNING! Risk of electric shock!** Do not use this product near bathtubs, showers, basins or other vessels containing water.

- No action is needed from users to shift the product between 50 and 60 Hz. The product adapts itself for both 50 and 60 Hz.

## Cleaning and storage

- Store the product in a cool, dry place, protected from moisture and out of the reach of children.

### Before first use

- Remove the packaging. Check if all parts are complete.
- ① **NOTE:** The product may give off some odour during first use. These are production or transport residue that will quickly subside.

### Operation

#### Drying hair

(Fig. A)

- Connect the power plug [6] to a suitable electrical outlet.
- Select the desired air flow and heat levels:

| ○ / ✂ / ✂ [7]<br>(Switch position) | Air flow                    |
|------------------------------------|-----------------------------|
| ○                                  | Product off                 |
| ✂                                  | Product on: gentle air flow |
| ✂                                  | Product on: strong air flow |

| — / ≡ / ≡ [8]<br>(Switch position) | Heat     |
|------------------------------------|----------|
| —                                  | No heat  |
| ≡                                  | Low heat |

|   |           |
|---|-----------|
| ≡ | High heat |
|---|-----------|

■ After use: Select ○ [7] to switch off the product. Disconnect the power plug [6] from the electrical outlet.

#### Ionization mode

(Fig. B)

| ⊞ / ✂ [4]<br>(Switch position) | Ionization     | LED [1] |
|--------------------------------|----------------|---------|
| ✂                              | Ionization off | Off     |
| ⊞                              | Ionization on  | On      |

- ① **NOTE:** Remove the concentrator nozzle [11] before using the ionization mode. This optimises the ionization performance. Use strong air flow (✂ [7]) and high heat level (≡ [8]) in ionization mode to dry hair quickly.

#### Styling hair

##### Using the concentrator nozzle

- Put the concentrator nozzle [11] on the air outlet [10].
  - Rotate the concentrator nozzle [11] to change the position.
  - Switch on the product. Use the concentrator nozzle [11] to direct the air flow onto a specific section of the hair.
- ① **NOTE:** We recommended to use gentle air flow (✂ [7]) and low heat level (≡ [8]) when styling hair.
- ⚠ **CAUTION!** Do not remove the concentrator nozzle [11] when it is still hot.

## Cooling mode

Use the cooling mode to make the hairstyle last longer:

|  | Cool air flow       |
|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------|
| ■ Press and hold button                                                           | Cool air flow on    |
| ■ Release button                                                                  | Cool air flow stops |

### ① NOTES:

- The cooling function () does not work when the heat level is set to "no heat" (.
- When the product fails to function, disconnect the product from power. Let the product to cool.

## ● Cleaning and care

 **DANGER! Risk of electric shock!** Always switch off the product and disconnect the power plug  from the electrical outlet before cleaning the product.

 **WARNING!** Do not immerse the product's electrical components in water or other liquids. Never hold the product under running water.

 **CAUTION!** Do not use corrosive or abrasive cleaning agents or material to clean the product.

## ● Cleaning the housing and the concentrator nozzle

- Remove the concentrator nozzle  from the air outlet .
- Wipe the housing and the concentrator nozzle  with a dry cloth.

## ● Cleaning the protection grid and the air inlet

- Hold the handle of the product. Rotate the protection grid  in a counterclockwise direction.
- Remove the protection grid  from the air inlet  (Fig. C).
- Clean the protection grid  and the air inlet  with a soft brush.
- Attach the protection grid  back onto the air inlet .
- Rotate the protection grid  in a clockwise direction to securely attach it onto the air inlet .

## ● Storage

- Store the product at a dry location out of the reach of children.
- Store the product in the original packaging when it is not in use.
- Alternatively, the product can also be hung on its hanging loop .

## ● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1-7: plastics / 20-22: paper and fibreboard / 80-98: composite materials.



The product and packaging materials are recyclable, dispose of it separately for better waste treatment. The Triman logo is valid in France only.



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

## ● **Warranty**

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of product defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. Should this product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you.

The warranty period begins on the date of purchase. Please keep the original sales receipt in a safe location. This document is required as your proof of purchase. This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty applies to defects in material or manufacture. This warranty does not cover product parts subject to normal wear, thus possibly considered consumables (e.g. batteries) or for damage to fragile parts, e.g. switches, rechargeable batteries or glass parts.

## **Warranty claim procedure**

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

Please have the till receipt and the item number (e.g. IAN 123456\_7890) available as proof of purchase.

You will find the item number on the rating plate, an engraving, on the front page of the instructions for use (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by telephone or by e-mail.

You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

### **Service**

#### **(GB) Service Great Britain**

Tel.: 08000569216

E-Mail: [owim@lidl.co.uk](mailto:owim@lidl.co.uk)

#### **(IE) Service Ireland**

Tel.: 1800 200736

E-Mail: [owim@lidl.ie](mailto:owim@lidl.ie)



|                                                           |         |
|-----------------------------------------------------------|---------|
| <b>Avertissements et symboles utilisés</b>                | Page 22 |
| <b>Introduction</b>                                       | Page 22 |
| Utilisation conforme                                      | Page 22 |
| Contenu de la livraison                                   | Page 23 |
| Description des pièces                                    | Page 23 |
| Caractéristiques techniques                               | Page 23 |
| <b>Consignes de sécurité</b>                              | Page 23 |
| <b>Avant la première utilisation</b>                      | Page 26 |
| <b>Utilisation</b>                                        | Page 26 |
| Séchage des cheveux                                       | Page 26 |
| Mode ionique                                              | Page 26 |
| Mise en plis                                              | Page 26 |
| <b>Nettoyage et entretien</b>                             | Page 27 |
| Nettoyage du boîtier et de la buse de coiffage étroite    | Page 27 |
| Nettoyage de la grille de protection et de l'entrée d'air | Page 27 |
| <b>Rangement</b>                                          | Page 27 |
| <b>Mise au rebut</b>                                      | Page 27 |
| <b>Garantie</b>                                           | Page 28 |

## Avertissements et symboles utilisés

Les avertissements suivants sont utilisés dans ce mode d'emploi et sur l'emballage :

|                                                                                  |                                                                                                                                                                                                   |                                                                                   |                                                                                                                          |
|----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>DANGER !</b> Ce symbole avec ce signal important de « Danger » indique un danger avec un risque élevé de blessures graves ou de mort si la situation dangereuse n'est pas évitée.              |  | Courant alternatif / Tension alternative                                                                                 |
|                                                                                  |                                                                                                                                                                                                   | <b>Hz</b>                                                                         | Hertz (fréquence du secteur)                                                                                             |
|                                                                                  |                                                                                                                                                                                                   | <b>W</b>                                                                          | Watt                                                                                                                     |
|  | <b>AVERTISSEMENT !</b> Ce symbole avec ce signal important d'« Avertissement » indique un danger avec un risque moyen de blessures graves ou de mort si la situation dangereuse n'est pas évitée. |  | Symbole pour un produit de la classe de protection II                                                                    |
|  | <b>PRUDENCE !</b> Ce symbole avec ce signal important de « Prudence » indique un danger avec un risque faible de blessures légères à importantes si la situation dangereuse n'est pas évitée.     |  | N'utilisez pas le produit près d'une baignoire, d'une douche, d'un lavabo ou de tout autre récipient contenant de l'eau. |
|  | <b>REMARQUE :</b> Ce symbole avec ce signal important de « Remarque » propose plus d'informations utiles.                                                                                         |  | Lisez attentivement les instructions du mode d'emploi, en particulier les consignes de sécurité.                         |
|  | Utilisez le produit seulement à l'intérieur de locaux secs.                                                                                                                                       |                                                                                   |                                                                                                                          |

## SÈCHE-CHEVEUX À TECHNOLOGIE IONIQUE

### ● Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des indications importantes pour la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Veuillez lire consciencieusement toutes les indications d'utilisation et de sécurité du produit. Ce produit doit uniquement être utilisé conformément aux instructions et dans les domaines d'application spécifiés. Lors d'une cession à tiers, veuillez également remettre tous les documents.

### ● Utilisation conforme

Ce produit est destiné au séchage et au brushing des cheveux humains.

Le produit ne doit pas être utilisé sur des poils artificiels ou des poils d'animaux. N'utilisez pas le produit à d'autres fins.

Le produit est destiné uniquement à une utilisation domestique. Il n'est pas prévu pour une utilisation à des fins commerciales.

Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages résultant d'une utilisation inadéquate.

## ● Contenu de la livraison

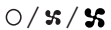
Après l'ouverture du produit, vérifiez l'exhaustivité de la livraison et si toutes les pièces sont en parfait état. Retirez tous les matériaux d'emballage avant utilisation.

1x Sèche-cheveux à technologie ionique

1x Buse à onduler

1x Mode d'emploi

## ● Description des pièces

-  1 LED
-  2 Entrée d'air
-  3 Grille de protection
-  4  (Bouton pour les ions)
-  5 Ceillet d'accrochage
-  6 Cordon d'alimentation avec fiche de secteur
-  7  (Bouton de réglage du flux d'air)
-  8  (Bouton de réglage de la chaleur)
-  9  (Bouton d'air froid)
-  10 Sortie d'air
-  11 Buse à onduler

## ● Caractéristiques techniques

Tension d'entrée : 220-240 V~, 50/60 Hz

Consommation d'énergie : 2200 W

Classe de protection : II

HG05989A: Noir

HG05989B: Vert menthe



## Consignes de sécurité

**AVANT L'UTILISATION DU PRODUIT, FAMILIARISEZ-VOUS AVEC TOUTES LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ ET DE MANIPULATION. TRANSMETTEZ TOUS LES DOCUMENTS CONCERNANT LE PRODUIT LORSQUE VOUS LE DONNEZ À UN TIERS !**

Dans le cas de dommages résultant du non-respect des instructions du mode d'emploi, le recours à la garantie est annulé ! Toute responsabilité est déclinée pour les dommages consécutifs ! Aucune responsabilité n'est assumée dans le cas de dommages aux biens et aux personnes résultant d'une utilisation inappropriée ou du non-respect des consignes de sécurité !

## Enfants et personnes atteintes d'un handicap

**⚠ AVERTISSEMENT ! DANGER DE MORT ET RISQUE D'ACCIDENTS POUR LES BÉBÉS ET LES ENFANTS !**

Ne laissez jamais des enfants sans surveillance avec des matériaux d'emballage. Les matériaux d'emballage représentent un risque d'asphyxie. Les enfants sous-estiment fréquemment les dangers en résultant. Maintenez toujours les enfants hors de la portée des matériaux d'emballage.



- Ce produit peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ou ayant une expérience et des connaissances réduites, seulement s'ils sont surveillés ou s'ils ont reçu des instructions concernant l'utilisation en toute sécurité du produit et ont compris les risques encourus.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit.
- Le nettoyage et l'entretien domestique de l'appareil ne doivent pas être effectués par un enfant sans surveillance.

## Utilisation conforme aux prescriptions

- ⚠ AVERTISSEMENT !** Une utilisation non conforme peut provoquer des blessures. Utilisez ce produit uniquement comme décrit dans ce mode d'emploi.

## Sécurité électrique

- ⚠ DANGER ! Risque d'électrocution !** N'essayez jamais de réparer le produit par vous-même.

En cas de dysfonctionnement, les réparations doivent être effectuées par de la main d'œuvre qualifiée.

- ⚠ AVERTISSEMENT ! Risque d'électrocution !** Ne plongez pas le produit dans de l'eau ou tout autre liquide. Ne maintenez jamais le produit sous l'eau courante.

- ⚠ AVERTISSEMENT ! Risque d'électrocution !** N'utilisez aucun produit endommagé. Débranchez le produit endommagé du réseau électrique et adressez-vous à votre commerçant.

- Avant de brancher le produit sur le réseau électrique, vérifiez si la tension et la fréquence du secteur correspondent bien aux données de l'alimentation en électricité indiquées sur l'étiquette signalétique du produit.
- Vérifiez régulièrement la fiche de secteur et le câble de branchement afin de détecter des dommages. Si le cordon d'alimentation est endommagé, celui-ci doit être remplacé soit par le fabricant ou son service après-vente ou soit par un personnel qualifié afin d'éviter tout danger.

- Protégez le cordon d'alimentation contre tout dommage. Ne le faites pas passer sur des bords tranchants et assurez-vous de ne pas le coincer ou le plier. Conservez le câble électrique hors de la portée de surfaces chaudes ainsi que des feux et flammes.
- L'installation d'un dispositif différentiel résiduel (DDR) est recommandé comme protection supplémentaire avec un courant de déclenchement d'un maximum de 30 mA dans le circuit électrique de la salle de bains. Demandez des conseils à votre électricien !
- L'utilisation de rallonge électrique n'est pas recommandée. Si l'utilisation d'une rallonge électrique s'avérait nécessaire, elle doit être compatible à une puissance électrique d'au moins 10 A. Posez les câbles électriques en toute sécurité afin que personne ne puisse trébucher dessus et que rien ne puisse être endommagé.
- Le produit ne doit pas rester sans surveillance tant qu'il est branché sur le réseau électrique.
- Ne mettez pas l'appareil en marche si vous avez les mains humides ou si vous tenez sur un sol humide. Ne touchez jamais la fiche de secteur avec les mains mouillées ou humides !
- Ne débranchez jamais la fiche de secteur en tirant sur le cordon d'alimentation branché sur la prise de courant. N'enroulez pas le cordon d'alimentation autour du produit.
- Protégez le produit, le cordon d'alimentation et la fiche de secteur contre la poussière, le rayonnement solaire direct, les projections et l'égouttement d'eau.
- Éteignez toujours le produit, avant de
  - remplacer les accessoires,
  - nettoyer le produit,
  - débranchez le produit de l'alimentation électrique.
- Si le produit est utilisé dans une salle de bains, débranchez-le du réseau électrique après l'utilisation, car la présence d'eau constitue un danger même si le produit est éteint.

## Utilisation

**⚠ AVERTISSEMENT ! Risque d'électrocution !** n'utilisez pas ce produit près d'une baignoire, d'une douche, d'un lavabo ou de tout autre récipient contenant de l'eau.

- Aucune opération de la part de l'utilisateur n'est requise pour régler le produit sur 50 ou 60 Hz. Le produit se règle automatiquement sur 50 ou 60 Hz.

## Nettoyage et rangement

- Conservez le produit dans un endroit frais et sec, protégé contre l'humidité et hors de la portée des enfants.

## ● Avant la première utilisation

- Enlevez tous les matériaux d'emballage. Vérifiez que toutes les pièces sont présentes.

❶ **REMARQUE :** Ce produit peut dégager une odeur lors de la première utilisation. Cela est dû à des résidus de fabrication ou de transport qui disparaîtront rapidement.

## ● Utilisation

### ● Séchage des cheveux

(ill. A)

- Branchez la fiche de secteur [6] sur une prise de courant compatible.
- Sélectionnez les niveaux de flux d'air et de chaleur souhaités :

| ○ / ✖ / ✖ [7]<br>(position du bouton) | Flux d'air                        |
|---------------------------------------|-----------------------------------|
| ○                                     | Produit éteint                    |
| ✖                                     | Produit allumé : flux d'air doux  |
| ✖                                     | Produit allumé : flux d'air élevé |

| — / = / ≡ [8]<br>(position du bouton) | Chaleur        |
|---------------------------------------|----------------|
| —                                     | Aucune chaleur |
| =                                     | Chaleur faible |
| ≡                                     | Chaleur élevée |

- Après l'utilisation : Sélectionnez ○ [7], pour éteindre le produit ; débranchez la fiche de secteur [6] de la prise de courant.

## ● Mode ionique

(ill. B)

| ☼ / ✖ [4]<br>(position du bouton) | Ionisation         | LED [1]    |
|-----------------------------------|--------------------|------------|
| ✖                                 | Ionisation éteinte | Désactivée |
| ☼                                 | Ionisation allumée | Marche     |

❶ **REMARQUE :** Avant d'utiliser le mode d'ionisation, retirez la buse de coiffage étroite [11]. Ceci optimise les performances de l'ionisation. Utilisez un flux d'air puissant dans le mode d'ionisation (☼ [7]) et un niveau de chaleur élevé (≡ [8]) afin de sécher les cheveux plus rapidement.

## ● Mise en plis

### Utilisation de la buse à onduler

- Positionnez la buse à onduler [11] sur la sortie d'air [10].
- Tournez la buse à onduler [11] afin d'en modifier la position.
- Allumez le produit. Utilisez la buse à onduler [11] pour diriger le flux d'air vers une zone spécifique de la chevelure.

❶ **REMARQUE :** Afin de réaliser votre coiffure, nous recommandons l'utilisation d'un flux d'air doux (✖ [7]) et un niveau de chaleur faible (= [8]).

⚠ **PRUDENCE !** Ne retirez pas la buse de coiffage étroite [11] tant qu'elle est encore chaude.

## Mode avec air froid

Utilisez le mode d'air froid afin que votre coiffure tienne plus longtemps :



### Flux d'air froid

- |                               |                           |
|-------------------------------|---------------------------|
| ■ Maintenir le bouton enfoncé | Flux d'air froid activé   |
| ■ Relâcher le bouton          | Arrêt du flux d'air froid |

## ① REMARQUES :

- La fonction d'air froid (❄️ 9) ne fonctionne pas lorsque le niveau de chaleur est réglé sur « Aucune chaleur » (— 8).
- Si le produit ne fonctionne pas, débranchez-le de l'alimentation électrique. Laissez le produit refroidir.

## ● Nettoyage et entretien

⚠️ **DANGER ! Risque d'électrocution !** Avant tout nettoyage, éteignez toujours le produit et débranchez la fiche de secteur 6 de la prise murale.

⚠️ **AVERTISSEMENT !** Ne plongez jamais les pièces électriques du produit dans de l'eau ou d'autres liquides. Ne maintenez jamais le produit sous l'eau courante.

⚠️ **PRUDENCE !** N'utilisez pas de produits de nettoyage corrosifs ou récurants ou de matériaux caustiques ou abrasifs pour nettoyer le produit.

## ● Nettoyage du boîtier et de la buse de coiffage étroite

- Retirez la buse de coiffage étroite 11 de la sortie d'air 10.
- Essuyez le boîtier et la buse de coiffage étroite 11 avec un chiffon sec.

## ● Nettoyage de la grille de protection et de l'entrée d'air

- Tenez la poignée du produit. Tournez la grille de protection 3 dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
- Enlevez la grille de protection 3 de l'entrée d'air 2 (ill. C).
- Nettoyez la grille de protection 3 et l'entrée d'air 2 avec une brosse souple.
- Remplacez la grille de protection 3 sur l'entrée d'air 2.
- Tournez la grille de protection 3 dans le sens des aiguilles d'une montre afin de la fixer sur l'entrée d'air 2.

## ● Rangement

- Conservez le produit dans un endroit sec hors de la portée des enfants.
- Rangez le produit dans son emballage d'origine lorsque vous ne l'utilisez pas.
- Le produit peut également être accroché grâce à son œillet d'accrochage 5.

## ● Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Veuillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1-7 : plastiques / 20-22 : papiers et cartons / 80-98 : matériaux composite.



Le produit et les matériaux d'emballage sont recyclables, mettez-les au rebut séparément pour un meilleur traitement des déchets.  
Le logo Triman n'est valable qu'en France.



Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Afin de contribuer à la protection de l'environnement, veuillez ne pas jeter votre produit usagé dans les ordures ménagères, mais éliminez-le de manière appropriée. Pour obtenir des renseignements concernant les points de collecte et leurs horaires d'ouverture, vous pouvez contacter votre municipalité.

## ● Garantie

### Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

### Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

### Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

- 1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
  - s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
  - s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;
- 2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

### Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

### Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

### Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaillance, vous êtes en droit de retourner ce produit au vendeur. La présente garantie ne constitue pas une restriction de vos droits légaux.

Ce produit bénéficie d'une garantie de 3 ans à compter de sa date d'achat. La durée de garantie débute à la date d'achat. Veuillez conserver le ticket de caisse original. Il fera office de preuve d'achat.

Si un problème matériel ou de fabrication devait survenir dans 3 ans suivant la date d'achat de ce produit, nous assurons à notre discrétion la réparation ou le remplacement du produit sans frais supplémentaires. La garantie prend fin si le produit est endommagé suite à une utilisation inappropriée ou à un entretien défaillant.

La garantie couvre les vices matériels et de fabrication. Cette garantie ne s'étend ni aux pièces du produit soumises à une usure normale (p. ex. des piles) et qui, par conséquent, peuvent être considérées comme des pièces d'usure, ni aux dommages sur des composants fragiles, comme des interrupteurs, des batteries ou des éléments fabriqués en verre.

## Faire valoir sa garantie

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (par ex. IAN 123456\_7890) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

### Service après-vente

#### **Service après-vente France**

Tél.: 0800904879

E-Mail: [owim@lidl.fr](mailto:owim@lidl.fr)

#### **Service après-vente Belgique**

Tél.: 080071011

Tél.: 80023970 (Luxembourg)

E-Mail: [owim@lidl.be](mailto:owim@lidl.be)



|                                               |        |    |
|-----------------------------------------------|--------|----|
| <b>Gebruikte waarschuwingen en symbolen</b>   | Pagina | 31 |
| <b>Inleiding</b>                              | Pagina | 31 |
| Beoogd gebruik                                | Pagina | 31 |
| Leveringsomvang                               | Pagina | 32 |
| Onderdelenbeschrijving                        | Pagina | 32 |
| Technische gegevens                           | Pagina | 32 |
| <b>Veiligheidsinstructies</b>                 | Pagina | 32 |
| <b>Voor het eerste gebruik</b>                | Pagina | 35 |
| <b>Bediening</b>                              | Pagina | 35 |
| Haar drogen                                   | Pagina | 35 |
| Ionisatiemodus                                | Pagina | 35 |
| Haar stylen                                   | Pagina | 35 |
| <b>Schoonmaken en onderhoud</b>               | Pagina | 36 |
| Behuizing en smal stylingmondstuk schoonmaken | Pagina | 36 |
| Beschermerooster en luchtinlaat schoonmaken   | Pagina | 36 |
| <b>Opbergen</b>                               | Pagina | 36 |
| <b>Afvoer</b>                                 | Pagina | 36 |
| <b>Garantie</b>                               | Pagina | 37 |

## Gebruikte waarschuwingen en symbolen

In deze gebruiksaanwijzing en op de verpakking worden de volgende waarschuwingen gebruikt:

|                                                                                  |                                                                                                                                                                                             |                                                                                   |                                                                                                                  |
|----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>GEVAAR!</b> Dit symbool met de aanduiding "Gevaar" duidt op een groot risico op gevaar dat, indien niet vermeden, zware verwondingen of de dood tot gevolg kan hebben.                   |  | Wisselstroom / -spanning                                                                                         |
|                                                                                  |                                                                                                                                                                                             | <b>Hz</b>                                                                         | Hertz (netfrequentie)                                                                                            |
|                                                                                  |                                                                                                                                                                                             | <b>W</b>                                                                          | Watt                                                                                                             |
|  | <b>WAARSCHUWING!</b> Dit symbool met de aanduiding "Waarschuwing" betekent een middelmatig risico op gevaar dat, indien niet vermeden, zware verwondingen of de dood tot gevolg kan hebben. |  | Symbool voor een product uit beschermingsklasse II                                                               |
|  | <b>VOORZICHTIG!</b> Dit symbool met de aanduiding "Voorzichtig" geeft aan dat er een klein risico bestaat op kleine of middelgrote verwondingen.                                            |  | Gebruik het product niet in de nabijheid van badkuipen, douches, wastafels of andere objecten waar water in zit. |
|  | <b>TIP:</b> Dit symbool met de aanduiding "Tip" duidt op verdere nuttige informatie.                                                                                                        |  | Lees de gebruiksaanwijzingen goed door, in het bijzonder de veiligheidsinstructies.                              |
|  | Gebruik het product alleen binnen.                                                                                                                                                          |                                                                                   |                                                                                                                  |

## HAARDROGER MET IONEN

### ● Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U heeft voor een hoogwaardig product gekozen. De gebruiksaanwijzing is een deel van het product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en verwijdering. Maakt U zich voor de ingebruikname van het product met alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften vertrouwd. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Overhandig alle documenten bij afgifte van het product aan derden.

### ● Beoogd gebruik

Dit product is bestemd voor het drogen en stylen van mensenhaar.

Het product mag niet gebruikt worden voor kunsthaar of haar van dieren. Gebruik het product niet voor andere doeleinden.

Dit product mag alleen thuis worden gebruikt. Het product is niet bestemd voor commercieel gebruik.

De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade door onjuist gebruik.



## ● Leveringsomvang

Controleer na het uitpakken van het product of de levering volledig is en alle onderdelen in goede staat verkeren. Verwijder vóór gebruik al het verpakkingsmateriaal.

- 1 x Haardroger met ionen
- 1 x Smal mondstuk
- 1 x Gebruiksaanwijzing

## ● Onderdelenbeschrijving

- 1 LED
- 2 Luchtinlaat
- 3 Beschermmrooster
- 4  /  (Ionenschakelaar)
- 5 Ophangoog
- 6 Aansluit snoer met netstekker
- 7  /  (Luchtstroomschakelaar)
- 8  /  /  (Warmteregelingsschakelaar)
- 9  (Toets koelmodus)
- 10 Luchtuitlaat
- 11 Smal mondstuk

## ● Technische gegevens

- Ingangsspanning: 220-240 V~, 50/60 Hz
- Energieverbruik: 2200 W
- Beschermingsklasse: II
- HG05989A: Zwart
- HG05989B: Mintgroen



## Veiligheidsinstructies

**ZORG ERVOOR DAT U, VOORDAT U HET APPARAAT VOOR HET EERST GEBRUIKT, VERTROUWD BENT MET ALLE VEILIGHEIDS- EN BEDIENINGSAANWIJZINGEN! ALS U DIT PRODUCT AAN IEMAND ANDERS DOORGEeft, GEEF DAN OOK ALLE DOCUMENTEN MEE!**

In geval van schade door het niet de hand houden aan deze gebruiksaanwijzing vervallen uw garantie-aanspraak! Wij zijn niet aansprakelijk voor gevolgschade! Wij zijn niet aansprakelijk in geval van materiële schade of lichamelijk letsel als gevolg van onreglementair gebruik of niet-naleving van de veiligheidsinstructies!

## Kinderen en personen met beperkingen

### **WAARSCHUWING! LEVENSGEVAAR EN KANS OP ONGEVALLen VOOR PEUTERS EN KINDEREN!**

Laat kinderen nooit zonder toezicht achter met het verpakkingsmateriaal. Het verpakkingsmateriaal vormt een verstikkingsgevaar. Kinderen onderschatten vaak de daarmee verbonden gevaren. Houd kinderen altijd uit de buurt van verpakkingsmateriaal.

- Dit product mag door kinderen vanaf 8 jaar alsmede door personen met verminderde fysieke, sensorische of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring en kennis alleen gebruikt worden als ze onder supervisie staan of geïnstrueerd zijn wat betreft veilig gebruik van het product en begrepen hebben welke gevaren uit dat gebruik voortvloeien.
- Kinderen mogen niet met het product spelen.
- Schoonmaken en onderhoud mogen niet door kinderen worden uitgevoerd, tenzij dat onder toezicht gebeurt.

## Beoogd gebruik

### ⚠ **WAARSCHUWING!**

Onjuist gebruik kan leiden tot verwondingen. Gebruik het product uitsluitend zoals aangegeven in de gebruiksaanwijzing.

## Elektrische veiligheid

### ⚠ **GEVAAR! Gevaar voor elektrische schokken!**

Probeer nooit het product zelf te repareren.

In geval van een storing mogen reparaties alleen door gekwalificeerde vaklieden worden uitgevoerd.

### ⚠ **WAARSCHUWING! Gevaar voor elektrische schokken!**

Dompel het product nooit onder in water of andere vloeistoffen. Houd het product nooit onder stromend water.

### ⚠ **WAARSCHUWING! Gevaar voor elektrische schokken!**

Gebruik het product nooit als het beschadigd is. Ontkoppel het product van het elektrische net en neem contact op met uw verkoper als het beschadigd is.

- Controleer, voordat u het product aansluit op het elektriciteitsnet, of de spanning en de netfrequentie in overeenstemming zijn met de op het typeplaatje aangegeven informatie.
- Controleer de netstekker en het elektrische aansluitsnoer regelmatig op beschadigingen. Als het elektrische aansluitsnoer beschadigd is, moet dit door de fabrikant, zijn klantendienst of een vergelijkbaar gekwalificeerd persoon vervangen worden om gevaar te vermijden.

- Zorg ervoor dat het aansluitsnoer niet beschadigd wordt. Laat het niet over scherpe randen hangen en plet of buig het niet. Houd het aansluitsnoer uit de buurt van hete oppervlakken en open vuur.
- Als extra veiligheidsmaatregel wordt aanbevolen een aardlekschakelaar (RCD) met een ingestelde lekstroom van niet meer dan 30 mA in de door het apparaat gebruikte stroomkring op te nemen. Vraag uw installateur om advies.
- Gebruik van verleng snoeren wordt afgeraden. Mocht gebruik van een verlengsnoer nodig zijn, dan moet dit minimaal geschikt zijn voor een stroomsterkte van 10 A. Leg de leidingen zo dat niemand erover kan struikelen en niets beschadigd kan worden.
- Het product moet onder toezicht blijven zolang het op het elektriciteitsnet is aangesloten.
- Zet het apparaat nooit aan met natte handen of als het op een nat oppervlak staat. Pak de netstekker nooit met vochtige of natte handen vast.
- Trek de netstekker nooit aan het elektrisch snoer uit het stopcontact. Wikkel het elektrische snoer niet om het product.
- Bescherm het product, het elektrische snoer en de stekker tegen stof, direct zonlicht, waterdruppels en opspattend water.
- Zet het product altijd uit voordat u
  - accessoires verwisselt,
  - het product schoonmaakt,
  - het product van het elektriciteitsnet ontkoppelt.
- Als het product in de badkamer wordt gebruikt, trek dan na gebruik de stekker uit het stopcontact omdat de aanwezigheid van water gevaarlijk kan zijn, zelfs als het product uit is gezet.

## Bediening

### **WAARSCHUWING! Gevaar voor elektrische schokken!**

Gebruik het product niet in de nabijheid van badkuipen, douches, wastafels of andere objecten waar water in zit.

- Er hoeven door de gebruiker geen maatregelen te worden getroffen, om het product op 50 of 60 Hz in te stellen. Het product stelt zich automatisch in op 50 of 60 Hz.

## Schoonmaken en bewaren

- Berg het product op een droge, koele plaats op, zodat het beschermd is tegen vocht en het zich buiten bereik van kinderen bevindt.

## Voor het eerste gebruik

- Pak het product helemaal uit. Controleer of alle onderdelen aanwezig zijn.
- ❗ **TIP:** Als u dit apparaat voor het eerst gebruikt, kan er een lichte geur vrijkomen. Het gaat hierbij om productie- en transportresten, die snel verdwijnen.

## Bediening

### Haar drogen

(Afb. A)

- Steek de netstekker **6** in een daarvoor geschikt stopcontact.
- Kies de door u gewenste luchtstroom- en verwarmingsstanden:

| ○ / ☼ / ☼ <b>7</b><br>(stand schakelaar) | Luchtstroom                     |
|------------------------------------------|---------------------------------|
| ○                                        | Product uit                     |
| ☼                                        | Product aan: zwakke luchtstroom |
| ☼                                        | Product aan: sterke luchtstroom |

| — / ≡ / ≡ <b>8</b><br>(stand schakelaar) | Temperatuur   |
|------------------------------------------|---------------|
| —                                        | Geen warmte   |
| ≡                                        | Weinig warmte |
| ≡                                        | Veel warmte   |

- Na gebruik: Kies **0** **7** om het product uit te zetten. Trek de netstekker **6** uit het stopcontact.

### Ionisatiemodus

(Afb. B)

| ☼ / ☼ <b>4</b><br>(stand schakelaar) | Ionisatie     | LED <b>1</b> |
|--------------------------------------|---------------|--------------|
| ☼                                    | Ionisatie uit | Uit          |
| ☼                                    | Ionisatie aan | Aan          |

- ❗ **TIP:** Verwijder voor gebruik van de ioniseringsmodus het smalle stylingmondstuk **11**. Zo wordt de ionisatie-intensiteit geoptimaliseerd. Gebruik voor de ionisatiemodus een krachtige luchtstroom (☼ **7**) en een hoge warmte-instelling (≡ **8**) zodat het haar snel droogt.

### Haar stylen

#### Smal mondstuk gebruiken

- Plaats het smalle mondstuk **11** op de luchtuitlaat **10**.
  - Draai het smalle mondstuk **11** om de stand te veranderen.
  - Zet het product aan. Gebruik het smalle mondstuk **11** om de luchtstroom te richten op een bepaald deel van het kapsel.
- ❗ **TIP:** Wij bevelen u aan voor stylen een zwakke luchtstroom (☼ **7**) en een lage warmte-instelling (≡ **8**) te gebruiken.

⚠ **VOORZICHTIG!** Verwijder het smalle stylingmondstuk **11** niet zolang het nog heet is.

## Koelmodus

Gebruik de koelmodus om ervoor te zorgen dat de styling langer intact blijft:



### Koude luchtstroom

- |                          |                         |
|--------------------------|-------------------------|
| ■ Toets ingedrukt houden | Koude luchtstroom aan   |
| ■ Toets loslaten         | Koude luchtstroom stopt |

### ❶ TIPS:

- De koelfunctie (❶) werkt niet als de warmte-instelling op stand "Geen warmte" (❷) is gezet.
- Mocht het product niet werken, trek dan de stekker van het aansluitsnoer uit het stopcontact. Laat het product afkoelen.

## ● Schoonmaken en onderhoud

**⚠ GEVAAR! Gevaar voor elektrische schokken!** Zet het product voordat u het schoon gaat maken, altijd uit en trek de stekker (❸) uit het stopcontact.

**⚠ WAARSCHUWING!** Dompel de elektrische onderdelen van het product nooit onder in water of andere vloeistoffen. Houd het product nooit onder stromend water.

**⚠ VOORZICHTIG!** Gebruik geen bijtende of schurende schoonmaakmiddelen of ander materiaal met deze eigenschappen om het product schoon te maken.

## ● Behuizing en smal stylingmondstuk schoonmaken

- Verwijder het smalle stylingmondstuk (❹) van de luchtuitlaat (❺).
- Wrijf de behuizing en het smalle stylingmondstuk (❹) af met een droge doek.

## ● Beschermrooster en luchtinlaat schoonmaken

- Houd het product aan de greep vast. Draai het beschermrooster (❻) tegen de wijzers van de klok in los.
- Verwijder het beschermrooster (❻) van de luchtinlaat (❺) (Afb. C).
- Maak het beschermrooster (❻) en de luchtinlaat (❺) schoon met een zachte borstel.
- Plaats het beschermrooster (❻) weer op de luchtinlaat (❺).
- Draai het beschermrooster (❻) met de wijzers van de klok mee om het stevig in de luchtinlaat te bevestigen (❺).

## ● Opbergen

- Bewaar het product op een droge plaats en buiten bereik van kinderen.
- Bewaar het product in de oorspronkelijke verpakking wanneer het niet gebruikt wordt.
- In plaats daarvan kan het product ook aan het daarvoor bestemde oog (❻) worden opgeborgen.

## ● Afvoer

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.



Neem de aanduiding van de verpakkingsmaterialen voor de afvalscheiding in acht. Deze zijn gemarkeerd met de afkortingen (a) en een cijfers (b) met de volgende betekenis: 1-7: kunststoffen / 20-22: papier en vezelplaten / 80-98: composietmaterialen.



Het product en de verpakkingsmaterialen zijn recyclebaar; verwijder deze afzonderlijk voor een betere afvalbehandeling. Het Triman-logo geldt alleen voor Frankrijk.



Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.



Gooi het afgedankte product omwille van het milieu niet weg via het huisvuil, maar geef het af bij het daarvoor bestemde depot of het gemeentelijke milieupark. Over afgifteplaatsen en hun openingstijden kunt u zich bij uw aangewezen instantie informeren.

## ● Garantie

Het product wordt volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen zorgvuldig geproduceerd en voor levering grondig getest. In geval van schade aan het product kunt u rechtmatig beroep doen op de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna vermelde garantie niet beperkt.

Op dit product verlenen wij 3 jaar garantie vanaf aankoopdatum. De garantieperiode start op de dag van aankoop. Bewaar de originele kassabon alstublieft. Dit document is nodig als bewijs voor aankoop.

Wanneer binnen 3 jaar na de aankoopdatum van dit product een materiaal- of productiefout optreedt, dan wordt het product door ons – naar onze keuze – gratis voor u gerepareerd of vervangen. Deze garantie komt te vervallen als het product beschadigd wordt, niet correct gebruikt of onderhouden wordt.

De garantie geldt voor materiaal- en productiefouten. Deze garantie is niet van toepassing op productonderdelen, die onderhevig zijn aan normale slijtage en hierdoor als aan slijtage onderhevige onderdelen gelden (bijv. batterijen) of voor beschadigingen aan breekbare onderdelen, zoals bijv. schakelaars, accu's of dergelijke onderdelen, die gemaakt zijn van glas.

## Afwikkeling in geval van garantie

Om een snelle afhandeling van uw reclamatie te waarborgen dient u de volgende instructies in acht te nemen:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (bijv. IAN 123456\_7890) als bewijs van aankoop bij de hand.

Het artikelnummer vindt u op de typeplaat, ingegraveerd, op het titelblad van uw handleiding (linksonder) of als sticker op de achter- of onderzijde.

Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, dient u eerst telefonisch of per e-mail contact met de onderstaande service-afdeling op te nemen.

Een als defect geregistreerd product kunt u dan samen met uw aankoopbewijs (kassabon) en vermelding van de concrete schade alsmede het tijdstip van optreden voor u franco aan het u meegedeelde servicepunt verzenden.

### Service

#### **Service Nederland**

Tel.: 08000225537

E-Mail: [owim@lidl.nl](mailto:owim@lidl.nl)

#### **Service België**

Tel.: 080071011

Tel.: 80023970 (Luxemburg)

E-Mail: [owim@lidl.be](mailto:owim@lidl.be)



|                                                         |        |    |
|---------------------------------------------------------|--------|----|
| <b>Używane ostrzeżenia i symbole</b> .....              | Strona | 39 |
| <b>Wstęp</b> .....                                      | Strona | 39 |
| Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem. ....               | Strona | 39 |
| Elementy wyposażenia .....                              | Strona | 40 |
| Opis części. ....                                       | Strona | 40 |
| Dane techniczne .....                                   | Strona | 40 |
| <b>Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa</b> .....         | Strona | 40 |
| <b>Przed pierwszym użyciem</b> .....                    | Strona | 43 |
| <b>Obsługa</b> .....                                    | Strona | 43 |
| Suszenie włosów .....                                   | Strona | 43 |
| Tryb jonizacji .....                                    | Strona | 43 |
| Stylizacja włosów .....                                 | Strona | 43 |
| <b>Czyszczenie i konserwacja</b> .....                  | Strona | 44 |
| Czyszczenie obudowy i wąskiej dyszy do stylizacji ..... | Strona | 44 |
| Czyszczenie kratki ochronnej i wlotu powietrza .....    | Strona | 44 |
| <b>Przechowywanie</b> .....                             | Strona | 44 |
| <b>Utylizacja</b> .....                                 | Strona | 44 |
| <b>Gwarancja</b> .....                                  | Strona | 45 |

## Używane ostrzeżenia i symbole

W tej instrukcji i na opakowaniu używane są poniższe ostrzeżenia:

|                                                                                  |                                                                                                                                                                                              |                                                                                   |                                                                                         |
|----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>NIEBEZPIECZEŃSTWO!</b> Ten symbol ze słowem „Niebezpieczeństwo” wskazuje na zagrożenie o wysokim stopniu ryzyka, które, jeśli się go nie uniknie, spowoduje śmierć lub poważne obrażenia. |  | Prąd przemienny / napięcie przemienne                                                   |
|                                                                                  |                                                                                                                                                                                              | <b>Hz</b>                                                                         | Herc (częstotliwość sieciowa)                                                           |
|                                                                                  |                                                                                                                                                                                              | <b>W</b>                                                                          | Wat                                                                                     |
|  | <b>OSTRZEŻENIE!</b> Ten symbol ze słowem „Ostrzeżenie” wskazuje na zagrożenie o średnim stopniu ryzyka, które, jeśli się go nie uniknie, spowoduje śmierć lub poważne obrażenia.             |  | Symbol produktu z klasą ochrony II                                                      |
|  | <b>OSTROŻNIE!</b> Ten symbol ze słowem „Ostrożnie” wskazuje na zagrożenie o niskim stopniu ryzyka, które, jeśli się go nie uniknie, spowoduje małe lub umiarkowane obrażenia.                |  | Nie używać produktu w pobliżu wanien, pryszniców, umywalk lub innych pojemników z wodą. |
|  | <b>RADA:</b> Ten symbol ze słowem „Rada” wskazuje dalsze użyteczne informacje.                                                                                                               |  | Przeczytać uważnie instrukcję obsługi, a w szczególności instrukcje bezpieczeństwa.     |
|  | Produkt używać tylko w pomieszczeniach.                                                                                                                                                      |                                                                                   |                                                                                         |

## SUSZARKA Z JONIZACJĄ

### ● Wstęp

Gratulujemy Państwu zakupu nowego produktu. Tym samym zdecydowali się Państwo na zakup produktu wysokiej jakości. Instrukcja obsługi jest częścią tego produktu. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed pierwszym użyciem produktu należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Używać produktu wyłącznie zgodnie z jego poniżej opisanym przeznaczeniem. W przypadku przekazania produktu innej osobie należy dołączyć do niego całą jego dokumentację.

### ● Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Ten produkt jest przeznaczony do suszenia i modelowania włosów ludzkich.

Produktu nie wolno stosować do sztucznych włosów ani sierści zwierzęcej. Nie używać produktu do żadnych innych celów.

Produkt może być używany tylko w domu. Nie jest przeznaczony do użytku komercyjnego.

Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikłe z niewłaściwego użytkowania.



## ● Elementy wyposażenia

Po rozpakowaniu produktu należy sprawdzić, czy dostawa jest kompletna i czy wszystkie części są w dobrym stanie. Przed użyciem produktu usunąć wszystkie materiały pakunkowe.

- 1 x Suszarka z jonizacją
- 1 x Dysza do ondulacji
- 1 x Instrukcja obsługi

## ● Opis części

- 1 Dioda LED
- 2 Wlot powietrza
- 3 Kratka ochronna
- 4  (Przełącznik jonów)
- 5 Zaczep
- 6 Kabel zasilający z wtyczką
- 7  (Przełącznik przepływu powietrza)
- 8  (Przełącznik sterowania nagrzewaniem)
- 9  (Przycisk trybu chłodzenia)
- 10 Wylot powietrza
- 11 Dysza koncentratora

## ● Dane techniczne

- Napięcie wejściowe: 220–240 V~, 50/60 Hz
- Pobór mocy: 2200 W
- Klasa ochrony: II
- HG05989A: Czarny
- HG05989B: Zielony miętowy



## Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

**PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM  
URZĄDZENIA ZAPOZNAĆ SIĘ  
ZE WSZYSTKIMI INSTRUKCJAMI  
O BEZPIECZEŃSTWIE!  
PRZEKAZUJĄC PRODUKT INNYM  
OSOBOM NALEŻY DOŁĄCZYĆ  
WSZYSTKIE DOKUMENTY!**

Uszkodzenia powstałe w wyniku nieprzestrzegania niniejszej instrukcji obsługi nie są objęte gwarancją! Nie ponosimy żadnej odpowiedzialności w przypadku wystąpienia szkód wtórnych! Nie bierzemy odpowiedzialności za uszkodzenia mienia lub obrażenia ciała, powstałe w wyniku niewłaściwego użytkowania lub nieprzestrzegania instrukcji bezpieczeństwa!

## Dzieci i osoby z ograniczeniami

**⚠ OSTRZEŻENIE!  
ZAGROŻENIE WYPADKIEM  
I NIEBEZPIECZEŃSTWO  
UTRATY ŻYCIA DLA  
NIEMOWLĄT I MAŁYCH  
DZIECI!**

Nie zostawiać dzieci bez nadzoru w pobliżu materiałów pakunkowych. Materiały pakunkowe grożą zadławieniem. Dzieci często nie są w stanie ocenić związanych z tym niebezpieczeństw. Zawsze trzymać dzieci z dala od materiałów pakunkowych.

- Produkt ten może być używany przez dzieci w wieku powyżej 8 lat i osób o ograniczonych zdolnościach fizycznych, zmysłowych lub umysłowych lub braku doświadczenia i wiedzy, gdy jest nadzorowany lub pouczony o bezpiecznym użyciu produktu i wynikających z niego zagrożeniach.
- Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem.
- Czyszczenie i konserwacja przez użytkownika nie mogą być przeprowadzane przez dzieci pozostawione bez nadzoru.

## Przeznaczenie

- ⚠ OSTRZEŻENIE!** Niewłaściwe użytkowanie może doprowadzić do obrażeń ciała. Z produktu należy korzystać wyłącznie zgodnie z niniejszą instrukcją.

## Bezpieczeństwo elektryczne

- ⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO!**  
**Niebezpieczeństwo porażenia prądem!** Nigdy nie próbować samodzielnego naprawiania urządzenia.

W razie awarii, naprawy mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel.

### **⚠ OSTRZEŻENIE!**

**Niebezpieczeństwo porażenia prądem!** Nie zanurzać urządzenia w wodzie ani w innych cieczach. Nigdy nie trzymać produktu pod bieżącą wodą.

### **⚠ OSTRZEŻENIE!**

**Niebezpieczeństwo porażenia prądem!** Nie używać uszkodzonego urządzenia. Odłączyć produkt od zasilania i skontaktować się ze sprzedawcą, jeśli jest uszkodzony.

- Przed podłączeniem produktu do sieci należy sprawdzić, czy napięcie i częstotliwość sieci odpowiadają parametrom zasilania podanym na tabliczce znamionowej produktu.
- Regularnie sprawdzać, czy wtyczka sieciowa i kabel zasilający nie są uszkodzone. W celu uniknięcia zagrożeń uszkodzony kabel zasilający musi być wymieniony przez producenta lub jego serwis klientowski lub też osobę posiadającą podobne kwalifikacje.

- Kabel zasilania chronić przed uszkodzeniem. Nie dopuszczać, aby zwisał nad ostrymi krawędziami, był ściśnięty lub zgięty. Kabel zasilania trzymać z dala od gorących powierzchni i otwartego ognia.
- Dla dodatkowej ochrony instalacji zaleca się stosowanie wyłącznika różnicowo-prądowego o progu zadziałania nie przekraczającym 30 mA. O radę pytać doświadczonego instalatora.
- Używanie przedłużaczy nie jest zalecane. W przypadku konieczności użycia przedłużacza należy stosować taki, który jest przystosowany do przepływu prądu o natężeniu co najmniej 10 A. Kable układać w taki sposób, aby nikt nie mógł się potknąć i aby nie można było uszkodzić ich w inny sposób.
- Produkt nie może być pozostawiony bez opieki, gdy jest podłączony do sieci.
- Nie używać urządzenia mając mokre ręce lub stojąc na mokrym podłożu. Nie chwycić za rękojeść mokrymi rękami.
- Nie odłączać wtyczki sieciowej od gniazdka, ciągnąc za przewód zasilania. Nie owijać kabla zasilania wokół produktu.
- Chronić produkt, kabel zasilający i wtyczkę kabla przed kurzem, bezpośrednim działaniem promieni słonecznych oraz kapiącą i rozpryskującą się wodą.
- Zawsze wyłączać produkt przed:
  - wymianą akcesoriów,
  - czyszczeniem produktu,
  - odłączeniem od źródła zasilania.
- Jeśli produkt jest używany w łazience, należy odłączyć go od sieci po użyciu, ponieważ obecność wody stanowi zagrożenie, nawet jeśli produkt jest wyłączony.

## Obsługa

### **OSTRZEŻENIE!**

#### **Niebezpieczeństwo**

**porażenia prądem!** Nie należy używać tego produktu w pobliżu wanien, pryszniców, zlewów lub innych naczyń wypełnionych wodą.

- Ze strony użytkownika nie jest wymagane żadne działanie, aby dostosować produkt do częstotliwości 50 lub 60 Hz. Produkt automatycznie dostosowuje się do częstotliwości 50 lub 60 Hz.

## Czyszczenie i przechowywanie

- Produkt przechowywać w chłodnym i suchym miejscu, niedostępnym dla dzieci.

### ● Przed pierwszym użyciem

- Usunąć opakowanie. Upewnić się, że wszystkie elementy są dostępne.
- ① **RADA:** Ten produkt może wydzielać nieprzyjemny zapach podczas pierwszego użycia. Są to pozostałości produkcji lub transportu, które szybko ustąpią.

### ● Obsługa

#### ● Suszenie włosów

(Rys. A)

- Wtyczkę kabla zasilającego do gniazdka zasilania [6] podłączyć do gniazdka zasilania.
- Wybrać żądany poziom przepływu powietrza i nagrzewania:

| ○ / ✂ / ✂ [7]<br>(Pozycja przełącznika) | Przepływ powietrza                           |
|-----------------------------------------|----------------------------------------------|
| ○                                       | Produkt wyłączony                            |
| ✂                                       | Produkt włączony: łagodny przepływ powietrza |
| ✂                                       | Produkt włączony: Silny przepływ powietrza   |

| — / ≡ / ≡ [8]<br>(Pozycja przełącznika) | Ciepło                |
|-----------------------------------------|-----------------------|
| —                                       | Brak grzania          |
| ≡                                       | Niski poziom grzania  |
| ≡                                       | Wysoki poziom grzania |

- Po użyciu: Wybrać pozycję ○ [7] aby wyłączyć produkt. Wtyczkę [6] wyjąć z gniazdka sieciowego.

### ● Tryb jonizacji

(Rys. B)

| ⊞ / ✂ [4]<br>(Pozycja przełącznika) | Jonizacja           | Dioda LED [1] |
|-------------------------------------|---------------------|---------------|
| ✂                                   | Jonizacja wyłączona | Nie świeci    |
| ⊞                                   | Jonizacja włączona  | Świeci        |

- ① **RADA:** Przed użyciem trybu jonizacji należy zdjąć wąską dyszę do stylizacji [11]. To optymalizuje wydajność jonizacji. W trybie jonizacji używać silnego przepływu powietrza (✂ [7]) i wysokiej temperatury (≡ [8]), aby szybko wysuszyć włosy.

### ● Stylizacja włosów

#### Używanie dyszy do ondulacji

- Dyszę do ondulacji [11] nałożyć na wylot powietrza [10].
  - Przekręcić dyszę do ondulacji [11] aby zmienić położenie.
  - Włączyć produkt. Używając dyszy do ondulacji [11] skierować strumień powietrza na określone miejsce włosów.
- ① **RADA:** Do układania włosów zalecamy stosowanie delikatnego strumienia powietrza (✂ [7]) i niskiej temperatury (≡ [8]).

**⚠ OSTROŻNIE!** Nie wyjmować wąskiej dyszy do stylizacji [11], gdy jest jeszcze gorąca.

## Tryb chłodzenia

W celu uzyskania trwalszej stylizacji używać trybu chłodzenia:



### Zimny strumień powietrza

- |                               |                                    |
|-------------------------------|------------------------------------|
| ■ Przycisk wciśnięty przycisk | Zimny strumień powietrza włączony  |
| ■ Przycisk zwolniony          | Zimny strumień powietrza wyłączony |

## ① RADY:

- Funkcja chłodzenia (❄️ 9) nie działa, gdy grzanie jest ustawione na „Brak grzania” (— 8).
- Odłączać produkt od źródła zasilania, gdy nie jest używany. Pozostawić produkt do całkowitego ostygnięcia.

## ● Czyszczenie i konserwacja

### ⚠️ NIEBEZPIECZEŃSTWO!

#### Niebezpieczeństwo porażenia prądem!

Wytączyć urządzenie przed czyszczeniem i wyjąć wtyczkę kabla zasilającego 6 z gniazdka.

⚠️ **OSTRZEŻENIE!** Nie zanurzać części elektrycznych produktu w wodzie lub innych płynach. Nigdy nie trzymać produktu pod bieżącą wodą.

⚠️ **OSTROŻNIE!** Do czyszczenia produktu nie używać żrących ani ściernych środków czyszczących lub materiałów.

## ● Czyszczenie obudowy i wąskiej dyszy do stylizacji

- Wąską dyszę do stylizacji 11 wyjąć z wylotu powietrza 10.
- Obudowę i wąską dyszę do stylizacji 11 przetrzeć suchą ściereczką.

## ● Czyszczenie kratki ochronnej i wlotu powietrza

- Trzymać produkt za uchwyt. Kratkę ochronną 3 przekręcić w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.
- Kratkę ochronną 3 zdjąć z wlotu powietrza 2 (rys. C).
- Miękką szczotką wyczyścić kratkę ochronną 3 i wlot powietrza 2.
- Kratkę ochronną 3 nałożyć na wlot powietrza 2.
- Kratkę ochronną 3 przekręcić w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, aby zamocować na wlocie powietrza 2.

## ● Przechowywanie

- Produkt przechowywać w suchym, niedostępnym dla dzieci miejscu.
- Przechowywać produkt w oryginalnym opakowaniu, gdy nie jest używany.
- Produkt można również zawiesić na zaczepie 5.

## ● Utylizacja

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.



Przy segregowaniu odpadów prosimy zwrócić uwagę na oznakowanie materiałów opakowaniowych, oznaczone są one skrótami (a) i numerami (b) o następującym znaczeniu: 1–7: Tworzywa sztuczne / 20–22: Papier i tekstura / 80–98: Materiały kompozytowe.



Produkt i materiał opakowania nadają się do ponownego przetworzenia, należy je zutylizować osobno w celu lepszego przetworzenia odpadów. Logo Triman jest ważne tylko dla Francji.



Informacji na temat możliwości utylizacji wykorzystanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.



Z uwagi na ochronę środowiska nie wyrzucać urządzenia po zakończeniu eksploatacji do odpadów domowych, lecz prawidłowo zutylizować. Informacji o punktach zbiorczych i ich godzinach otwarcia udziela odpowiedni urząd.

## ● **Gwarancja**

Produkt wyprodukowano według wysokich standardów jakości i poddano skrupulatnej kontroli przed wysyłką. W przypadku wad produktu nabywcy przysługują ustawowe prawa. Gwarancja nie ogranicza ustawowych praw nabywcy produktu.

Produkt objęte jest 3 gwarancją, licząc od daty zakupu. Gwarancja wygasa w razie zawinionego przez użytkownika uszkodzenia produktu, niewłaściwego użycia lub konserwacji.

W przypadku wystąpienia w ciągu 3 lat od daty zakupu wad materiałowych lub fabrycznych, dokonujemy – według własnej oceny – bezpłatnej naprawy lub wymiany produktu.

Świadczenie gwarancyjne obejmuje wady materiałowe i fabryczne. Gwarancja nie obejmuje części produktu ulegających normalnemu zużyciu, uznawanych za części zużywalne (np. baterie) oraz uszkodzeń części łamliwych, np. przełączników, akumulatorów lub wykonanych ze szkła.

Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części czas gwarancji rozpoczyna się na nowo.

## **Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej**

Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie Państwa wniosku, prosimy stosować się do następujących wskazówek:

Przed skontaktowaniem się z działem serwisowym należy przygotować paragon i numer artykułu (np. IAN 123456\_7890) jako dowód zakupu.

Numery artykułów można znaleźć na tabliczce znamionowej, na grawerunku, na stronie tytułowej jego instrukcji (na dole po lewej stronie) lub jako naklejkę na stronie odwrotnej lub spodniej.

W razie wystąpienia błędów w działaniu lub innych wad, należy skontaktować się najpierw z wymienionym poniżej działem serwisowym telefonicznie lub pocztą elektroniczną.

Produkt uznany za uszkodzony można następnie z dołączeniem dowodu zakupu (paragonu) i podaniem, na czym polega wada i kiedy wystąpiła, przestać bezpłatnie na podany Państwu adres serwisu.

## **Serwis**

 **Serwis Polska**

Tel.: 008004911946

E-Mail: [owim@lidl.pl](mailto:owim@lidl.pl)



|                                                     |        |    |
|-----------------------------------------------------|--------|----|
| <b>Použitá výstražná upozornění a symboly</b> ..... | Strana | 47 |
| <b>Úvod</b> .....                                   | Strana | 47 |
| Použití ke stanovenému účelu .....                  | Strana | 47 |
| Rozsah dodávky .....                                | Strana | 48 |
| Popis dílů .....                                    | Strana | 48 |
| Technická data .....                                | Strana | 48 |
| <b>Bezpečnostní pokyny</b> .....                    | Strana | 48 |
| <b>Před prvním použitím</b> .....                   | Strana | 51 |
| <b>Obsluha</b> .....                                | Strana | 51 |
| Sušení vlasů .....                                  | Strana | 51 |
| Režim ionizace .....                                | Strana | 51 |
| Styling vlasů .....                                 | Strana | 51 |
| <b>Čištění a péče</b> .....                         | Strana | 52 |
| Čištění krytu a úzké ondulační trysky .....         | Strana | 52 |
| Čištění ochranné mřížky a přívodu vzduchu .....     | Strana | 52 |
| <b>Skladování</b> .....                             | Strana | 52 |
| <b>Zlikvidování</b> .....                           | Strana | 52 |
| <b>Záruka</b> .....                                 | Strana | 53 |

## Použitá výstražná upozornění a symboly

V tomto návodu k obsluze a na obalu jsou používána následující upozornění:

|                                                                                  |                                                                                                                                                                                       |                                                                                   |                                                                                              |
|----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>NEBEZPEČÍ!</b> Tento symbol se signální slovem „Nebezpečí“ označuje ohrožení s vysokým stupněm rizika, které má, pokud se mu nezabrání, za následek těžké zranění nebo smrt.       |  | Střídavý proud / střídavé napětí                                                             |
|                                                                                  |                                                                                                                                                                                       | <b>Hz</b>                                                                         | Hertz (síťová frekvence)                                                                     |
|                                                                                  |                                                                                                                                                                                       | <b>W</b>                                                                          | Watt                                                                                         |
|  | <b>VAROVÁNÍ!</b> Tento symbol se signální slovem „Varování“ označuje ohrožení se středním stupněm rizika, které může mít, pokud se mu nezabrání, za následek těžké zranění nebo smrt. |  | Symbol pro výrobek třídy ochrany II                                                          |
|  | <b>VÝSTRAHA!</b> Tento symbol se signální slovem „Výstraha“ označuje ohrožení s nízkým stupněm rizika, které může mít, pokud se mu nezabrání, za následek malé nebo lehké zranění.    |  | Nepoužívejte výrobek v blízkosti van, sprch, umyvadel či jiných nádrží, které obsahují vodu. |
|  | <b>UPOZORNĚNÍ:</b> Tento symbol se signálním slovem „Upozornění“ poskytuje další užitečné informace.                                                                                  |  | Přečtěte si návod pečlivě, především bezpečnostní pokyny.                                    |
|  | Používejte výrobek jen ve vnitřních prostorách.                                                                                                                                       |                                                                                   |                                                                                              |

## VYSOUŠEČ VLASŮ S IONIZAČNÍ TECHNOLOGIÍ

### ● Úvod

Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní produkt. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité pokyny pro bezpečnost, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznamte se všemi pokyny k obsluze a bezpečnostními pokyny. Používejte výrobek jen popsaným způsobem a na uvedených místech. Při předání výrobku třetí osobě předejte i všechny podklady.

### ● Použití ke stanovenému účelu

Tento výrobek je určen pro vysoušení a styling vlasů. Výrobek nesmí být použit na umělé vlasy nebo zvířecí chlupy. Výrobek nepoužívejte pro jiné účely.

Výrobek smí být používán pouze v domácnosti. Výrobek není určen k živnostenskému používání.

Výrobce nepřebírá žádnou odpovědnost za škody způsobené neodborným použitím.



## ● Rozsah dodávky

Po vybalení výrobku zkontrolujte, zda je dodávka kompletní a všechny díly jsou v řádném stavu. Před použitím odstraňte všechny obalové materiály.

- 1 × Vysoušeč vlasů s ionizační technologií
- 1 × Ondulační nástavec
- 1 × Návod k obsluze

## ● Popis dílů

- |    |                                                                                                               |  |
|----|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| 1  | LED                                                                                                           |  |
| 2  | Vstup vzduchu                                                                                                 |  |
| 3  | Ochranná mřížka                                                                                               |  |
| 4  |  (lontový spínač)             |  |
| 5  | Závěsné oko                                                                                                   |  |
| 6  | Přípojný vedení a síťová zástrčka                                                                             |  |
| 7  |  (Spínač proudění vzduchu)   |  |
| 8  |  (Přepínač regulace teploty) |  |
| 9  |  (Tlačítko režimu chlazení)   |  |
| 10 | Odvod vzduchu                                                                                                 |  |
| 11 | Ondulační nástavec                                                                                            |  |

## ● Technická data

|                 |                      |
|-----------------|----------------------|
| Vstupní napětí: | 220-240 V~, 50/60 Hz |
| Příkon:         | 2200 W               |
| Ochranná třída: | II                   |
| HG05989A:       | Černá                |
| HG05989B:       | Mátově zelená        |



## Bezpečnostní pokyny

**SEZNAMTE SE PŘED  
POUŽITÍM VÝROBKU SE  
VŠEMI BEZPEČNOSTNÍMI  
UPOZORNĚNÍMI A UPOZORNĚNÍMI  
PRO OBSLUHU! KDYŽ PŘEDÁVÁTE  
TENTO VÝROBEK JINÝM  
LIDEM, DEJTE JIM I VŠECHNY  
DOKUMENTY!**

V případě poškození v důsledku nedodržení tohoto návodu k obsluze se Vaše záruka ruší! Za následné škody se nepřebírá žádná odpovědnost! V případě škody na majetku nebo zranění způsobené nesprávným používáním nebo nedodržením bezpečnostních pokynů se nepřebírá žádná odpovědnost!

## Děti a osoby se zdravotním omezením

### **VAROVÁNÍ! NEBEZPEČÍ ŽIVOTA A NEHOD PRO BATOLATA A DĚTI!**

Nenechte děti hrát si bez dozoru s balicími materiály. Obalový materiál představuje nebezpečí udušení. Děti často podceňují s tím spojená nebezpečí. Vždy udržujte balicí materiál mimo dosah dětí.

- Tento výrobek mohou používat děti starší 8 let i osoby se sníženými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny ohledně bezpečného používání výrobku a chápou z toho vyplývající rizika.
- Děti si nesmí s výrobkem hrát.
- Děti nesmí provádět čištění a údržbu bez dohledu.

### **Použití v souladu s určením**

- ⚠ **VAROVÁNÍ!** Neodborné použití může vést k zraněním. Používejte tento výrobek výhradně podle tohoto návodu.

### **Elektrická bezpečnost**

- ⚠ **NEBEZPEČÍ! Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!** Nepokoušejte se nikdy výrobek sami opravovat.

V případě poruchy smí opravy provádět výhradně kvalifikovaný personál.

- ⚠ **VAROVÁNÍ! Nebezpečí zranění elektrickým proudem!** Nikdy neponořujte výrobek do vody nebo jiných kapalin. Nikdy výrobek nedržte pod tekoucí vodou.

- ⚠ **VAROVÁNÍ! Nebezpečí zranění elektrickým proudem!** Poškozený výrobek nepoužívejte. Když je výrobek poškozen odpojte výrobek z elektrické sítě a obraťte se na svého prodejce.

- Před připojením výrobku k elektrické síti, zkontrolujte, zda napětí a síťová frekvence odpovídají údajům k napájení na typovém štítku výrobku.
- Pravidelně kontrolujte síťovou zástrčku a síťový kabel na poškození. Když je přívodní kabel poškozen, musí být nahrazen výrobcem nebo jeho zákaznickou službou nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se zabránilo ohrožení.

- Chraňte přívodní vedení před poškozením. Nenechte ho viset přes ostré hrany a nelámejte ani neohýbejte jej. Chraňte přípojně vedení před horkými povrchy a otevřenými plameny.
- Jako ochranu navíc doporučujeme v proudovém obvodu koupelny instalovat proudový chránič (RCD) se spouštěcím proudem pod 30 mA. Zeptejte se svého instalatéra na radu.
- Používání prodlužovacích vedení se nedoporučuje. Pokud je však prodlužovací vedení nezbytné, musí být dimenzováno pro proud nejméně 10 A. Prodlužovací vedení položte tak, aby o něj nikdo nemohl zakopnout ani aby se nemohlo nic poškodit.
- Výrobek nesmí zůstat bez dozoru, dokud je připojen v elektrické síti.
- Nikdy výrobek neuvádějte do provozu mokřýma rukama, nebo když stojíte na mokré podlaze. Nikdy se nedotýkejte síťové zástrčky mokřýma nebo vlhkýma rukama.
- Nevytahujte síťovou zástrčku přístroje ze zásuvky za spojovací vedení. Síťový kabel nenavíjejte kolem přístroje.
- Chraňte výrobek, přípojně vedení a síťovou zástrčku před prachem, přímým slunečním zářením, kapající a stříkající vodou.
- Vždy výrobek vypínejte, dříve než
  - vyměníte díly příslušenství,
  - výrobek začnete čistit,
  - oddělíte výrobek od napájení.
- Pokud výrobek používáte v koupelně, je po použití potřeba vytáhnout zástrčku ze zásuvky, protože blízkost vody představuje riziko, i když je výrobek vypnutý.

## Obsluha

**⚠ VAROVÁNÍ! Nebezpečí zranění elektrickým proudem!** Nepoužívejte, prosím, tento výrobek v blízkosti koupacích van, sprch, umyvadel nebo jiných vodou naplněných nádob.

- Ze strany uživatele nejsou zapotřebí žádná opatření, aby se výrobek nastavil na 50 nebo 60 Hz. Výrobek se automaticky nastaví na 50 nebo 60 Hz.

## Čištění a uložení

- Uchovávejte výrobek na suchém, studeném místě chráněném před vlhkostí a mimo dosah dětí.

## Před prvním použitím

- Odstraňte veškeré balicí materiály. Zkontrolujte, zda jsou všechny díly úplné.

**❗ UPOZORNĚNÍ:** Tento výrobek může při prvním použití vydávat zápach. Přitom se jedná o výrobní nebo přepravní zbytky, které rychle odezní.

## Obsluha

### Sušení vlasů

(Obr. A)

- Spojte sířovou zástrčku [6] s vhodnou zásuvkou.
- Vyberte požadované úroveň proudění vzduchu a tepla:

| ○ / ✖ / ✖ [7]<br>(Poloha přepínače) Proudění vzduchu |                                         |
|------------------------------------------------------|-----------------------------------------|
| ○                                                    | Vypněte výrobek                         |
| ✖                                                    | Výrobek zapněte: Jemné proudění vzduchu |
| ✖                                                    | Výrobek zapněte: Silné proudění vzduchu |

| — / ≡ / ≡ [8]<br>(Poloha přepínače) Teplo |              |
|-------------------------------------------|--------------|
| —                                         | Žádné teplo  |
| ≡                                         | Malé teplo   |
| ≡                                         | Vysoké teplo |

- Po použití: Zvolte ○ [7], abyste vypnuli výrobek. Vytáhněte sířovou zástrčku [6] ze zásuvky.

## Režim ionizace

(Obr. B)

| ⊞ / ✖ [4]<br>(Poloha přepínače) Ionizace LED [1] |                  |     |
|--------------------------------------------------|------------------|-----|
| ✖                                                | ionizace vypnuta | Vyp |
| ⊞                                                | ionizace zapnuta | Zap |

**❗ UPOZORNĚNÍ:** Před použitím režimu ionizace odstraňte ondulační trysku [11]. Tak je výkon ionizace optimalizován. Pro rychlé vysušení vlasů v režimu ionizace používejte silné proudění vzduchu (✖ [7]) a vysoký stupeň ohřevu (≡ [8]).

## Styling vlasů

### Použití ondulačního nástavce

- Nasadte ondulační nástavec [11] na výstup vzduchu [10].
- Otočte ondulační nástavec [11] ke změně polohy.
- Výrobek zapněte. Použijte ondulační nástavec [11] pro nasměrování toku vzduchu do určité oblasti ve vlasech.

**❗ UPOZORNĚNÍ:** Pro styling vlasů doporučujeme použít jemné proudění vzduchu (✖ [7]) a nízkou tepelnou úroveň (≡ [8]).

**⚠ UPOZORNĚNÍ!** Neodstraňujte úzkou ondulační trysku [11], dokud je ještě horká.

## Režim chlazení

Použijte režimu chlazení, aby styling vydržel déle:



### Proud studeného vzduchu

- |                                                         |                                    |
|---------------------------------------------------------|------------------------------------|
| ■ Podržte tlačítko Proud studeného vzduchu je stisknuté | zapnut                             |
| ■ Uvolněte tlačítko                                     | Proud studeného vzduchu se zastaví |

## ❗ UPOZORNĚNÍ:

- Funkce chlazení (❄️ [9]) nefunguje, když je nastaven tepelný stupeň na „Bez tepla“ (— [8]).
- Pokud výrobek nefunguje, odpojte jej od napájení. Nechte výrobek ochladit.

## ● Čištění a péče

⚠️ **NEBEZPEČÍ! Nebezpečí zranění elektrickým proudem!** Výrobek před každým čištěním vypněte a vytáhněte síťovou zástrčku [6] ze zásuvky.

⚠️ **VAROVÁNÍ!** Neponořujte elektrické části výrobku do vody nebo jiných kapalin. Nikdy výrobek nedržte pod tekoucí vodou.

⚠️ **VÝSTRAHA!** K čištění výrobku nepoužívejte žádné agresivní nebo abrazivní čisticí prostředky nebo materiály.

## ● Čištění krytu a úzké ondulační trysky

- Odeberte úzkou ondulační trysku [11] z výstupu vzduchu [10].
- Kryt a úzkou ondulační trysku [11] otřete suchou utěrkou.

## ● Čištění ochranné mřížky a přívodu vzduchu

- Uchopte rukojeť výrobku. Ochrannou mřížku [3] otočte proti směru hodinových ručiček.
- Odstraňte ochrannou mřížku [3] z přívodu vzduchu [2] (Obr. C).
- Vyčistěte ochrannou mřížku [3] a přívod vzduchu [2] měkkým štětcem.
- Vložte ochrannou mřížku [3] znovu na přívod vzduchu [2].
- Otočte ochrannou mřížku [3] ve směru hodinových ručiček, abyste ji pevně upevnili na přívod vzduchu [2].

## ● Skladování

- Uchovávejte výrobek a suchém místě mimo dosah dětí.
- Pokud není výrobek používán, skladujte ho v originálním obalu.
- Alternativně lze výrobek také zavěsit na závěsnou smyčku [5].

## ● Zlikvidování

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů.



Při třídění odpadu se řiďte podle označení obalových materiálů zkratkami (a) a číslu (b), s následujícím významem: 1–7: umělé hmoty / 20–22: papír a lepenka / 80–98: složené látky.



Výrobek a obalové materiály jsou recyklovatelné, zlikvidujte je odděleně pro lepší odstranění odpadu.

Logo Triman platí jen pro Francii.



O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.



V zájmu ochrany životního prostředí vysloužilý výrobek nevyhazujte do domovního odpadu, ale předejte k odborné likvidaci. O sběrnách a jejich otevíracích hodinách se můžete informovat u příslušné správy města nebo obce.

## ● **Záruka**

Výrobek byl vyroben s nejvyšší pečlivostí podle přísných kvalitativních směrnic a před odesláním prošel výstupní kontrolou. V případě závad máte možnost uplatnění zákonných práv vůči prodejci. Vaše práva ze zákona nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

Na tento artikl platí 3 záruka od data zakoupení. Záruční lhůta začíná od data zakoupení. Ušchovejte si dobře originál pokladní stvrzenky. Tuto stvrzenku budete potřebovat jako doklad o zakoupení.

Pokud se do 3 let od data zakoupení tohoto výrobku vyskytne vada materiálu nebo výrobní vada, výrobek Vám – dle našeho rozhodnutí – bezplatně opravíme nebo vyměníme. Tato záruka zaniká, jestliže se výrobek poškodí, neodborně použil nebo neobdržel pravidelnou údržbu.

Záruka platí na vady materiálu a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku podléhající opotřebení (např. na baterie), dále na poškození křehkých, choulostivých dílů, např. vypínačů, akumulátorů nebo dílů zhotovených ze skla.

## **Postup v případě uplatňování záruky**

Pro zajištění rychlého zpracování Vašeho případu se řiďte následujícími pokyny:

Pro všechny požadavky si připravte pokladní stvrzenku a číslo artiklu (např. IAN 123456\_7890) jako doklad o zakoupení.

Číslo artiklu najdete na typovém štítku, gravuře, titulní stránce návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně.

V případě poruch funkce nebo jiných závad nejdříve kontaktujte, telefonicky nebo e-mailem, v následujícím textu uvedené servisní oddělení.

Výrobek registrovaný jako vadný potom můžete s přiloženým dokladem o zakoupení (pokladní stvrzenkou) a údaji k závadě a kdy k ní došlo, bezplatně zaslat na adresu servisu, která Vám byla sdělena.

### **Servis**

**(CZ) Servis Česká republika**

Tel.: 800600632

E-Mail: owim@lidl.cz



|                                                      |        |    |
|------------------------------------------------------|--------|----|
| <b>Použité výstražné upozornenia a symboly</b> ..... | Strana | 55 |
| <b>Úvod</b> .....                                    | Strana | 55 |
| Použitie v súlade s určením. ....                    | Strana | 55 |
| Rozsah dodávky. ....                                 | Strana | 56 |
| Popis častí. ....                                    | Strana | 56 |
| Technické údaje .....                                | Strana | 56 |
| <b>Bezpečnostné pokyny</b> .....                     | Strana | 56 |
| <b>Pred prvým použitím</b> .....                     | Strana | 59 |
| <b>Obsluha</b> .....                                 | Strana | 59 |
| Sušenie vlasov .....                                 | Strana | 59 |
| Režim ionizácie .....                                | Strana | 59 |
| Úprava vlasov .....                                  | Strana | 59 |
| <b>Čistenie a údržba</b> .....                       | Strana | 60 |
| Čistenie telesa a úzkej ondulačnej dýzy .....        | Strana | 60 |
| Čistenie ochrannej mriežky a prívodu vzduchu .....   | Strana | 60 |
| <b>Skladovanie</b> .....                             | Strana | 60 |
| <b>Likvidácia</b> .....                              | Strana | 60 |
| <b>Záruka</b> .....                                  | Strana | 61 |

## Použité výstražné upozornenia a symboly

V tejto príručke a na obale sa používajú nasledujúce upozornenia:

|                                                                                  |                                                                                                                                                                                                       |                                                                                   |                                                                                                       |
|----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>NEBEZPEČENSTVO!</b> Tento symbol so signálnym slovom „Nebezpečenstvo“ označuje nebezpečenstvo s vysokým stupňom rizika, ktoré, ak sa mu nevyhnete, bude mať za následok smrť alebo vážne zranenie. |  | Striedavý prúd / striedavé napätie                                                                    |
|                                                                                  |                                                                                                                                                                                                       | <b>Hz</b>                                                                         | Hertz (sieťová frekvencia)                                                                            |
|                                                                                  |                                                                                                                                                                                                       | <b>W</b>                                                                          | Watt                                                                                                  |
|  | <b>VÝSTRAHA!</b> Tento symbol so signálnym slovom „Výstraha“ označuje nebezpečenstvo so stredným stupňom rizika, ktoré, ak sa mu nevyhnete, bude mať za následok vážne zranenie alebo smrť.           |  | Symbol pre produkt s triedou ochrany II                                                               |
|  | <b>POZOR!</b> Tento symbol so signálnym slovom „Pozor“ označuje nebezpečenstvo s nízkym stupňom rizika, ktoré, ak sa mu nevyhnete, bude mať za následok ľahké alebo stredne ťažké zranenie.           |  | Produkt nepoužívajte v blízkosti vaní, sprch, umývadiel alebo iných komponentov, ktoré obsahujú vodu. |
|  | <b>UPOZORNENIE:</b> Tento symbol so signálnym slovom „Upozornenie“ ponúka ďalšie užitočné informácie.                                                                                                 |  | Starostlivo si prečítajte návod na používanie, najmä bezpečnostné upozornenia.                        |
|  | Produkt používajte iba vo vnútri.                                                                                                                                                                     |                                                                                   |                                                                                                       |

## SUŠIČ VLASOV

### ● Úvod

Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Rozhodli ste sa pre veľmi kvalitný výrobok. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Skôr ako začnete výrobok používať, oboznámte sa so všetkými pokynmi k obsluhu a bezpečnosti. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. V prípade postúpenia výrobku ďalším osobám odovzdajte aj všetky dokumenty patriace k výrobku.

### ● Použitie v súlade s určením

Tento produkt je určený na sušenie a úpravu ľudských vlasov.

Produkt sa nesmie používať na umelých vlasoch alebo zvieracej srsti. Produkt nepoužívajte na iné účely.

Produkt je možné používať iba na domáce účely. Nie je určený na komerčné používanie.

Výrobca nepreberá žiadnu zodpovednosť za škody, ktoré boli spôsobené neodborným používaním.



## ● Rozsah dodávky

Po vybalení výrobku skontrolujte, či je balenie kompletné a či sú všetky časti v požadovanom stave. Pred používaním odstráňte všetky obalové materiály.

- 1x Sušič vlasov
- 1x Ondulačná dýza
- 1x Návod na používanie

## ● Popis častí

- 1 LED
- 2 Prívod vzduchu
- 3 Ochranná mreža
- 4  (Vypínač iónovej funkcie)
- 5 Krúžok na zavesenie
- 6 Pripojovací kábel a napájací konektor
- 7  (Prepínač prúdu vzduchu)
- 8  (Prepínač na nastavenie teploty)
- 9  (Tlačidlo pre chladiaci režim)
- 10 Výstup vzduchu
- 11 Ondulačná dýza

## ● Technické údaje

|                  |                      |
|------------------|----------------------|
| Vstupné napätie: | 220-240 V~, 50/60 Hz |
| Príkon:          | 2200 W               |
| Trieda ochrany:  | II                   |
| HG05989A:        | Čierna               |
| HG05989B:        | Mätová zelená        |



## Bezpečnostné pokyny

PRED POUŽITÍM PRODUKTU SA OBOZNÁMTE SO VŠETKÝMI BEZPEČNOSTNÝMI POKYNMI A POKYNMI NA OBSLUHU! KEĎ BUDETE TENTO VÝROBOK ODOVZDÁVAŤ ĎALEJ, ODOVZDAJTE AJ KOMPLETNÚ DOKUMENTÁCIU K VÝROBKU!

V prípade poškodenia z dôvodu nedodržania tohto návodu na obsluhu zaniká nárok na záruku! Za následne vzniknuté škody nepreberáme žiadnu záruku! V prípade majetkových alebo personálnych škôd z dôvodu neodborného používania alebo nedodržania bezpečnostných upozornení nepreberáme žiadnu zodpovednosť!

## Deti a osoby s postihnutím

### ⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA A ÚRAZU PRE KOJENCOV A DETI!

Deti nenechávajte bez dozoru v blízkosti obalových materiálov. Obalový materiál predstavuje nebezpečenstvo udusenia. Deti často podceňujú riziká spojené s obalovými materiálmi. Nedovoľte deťom dostať sa do blízkosti obalového materiálu.

- Tento produkt môžu používať deti od 8 rokov a staršie, ako aj osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, alebo nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dozorom alebo boli poučené ohľadom bezpečného používania výrobku a z toho vyplývajúcich nebezpečenstiev.
- Deti sa nesmú hrať so zariadením.
- Čistenie a údržbu zariadenia nesmú vykonávať deti bez dozoru.

## **Použitie v súlade so zadaným účelom**

- ⚠ VÝSTRAHA!** Neodborné použitie môže spôsobiť zranenia. Tento produkt používajte výlučne podľa tohto návodu.

## **Elektrická bezpečnosť**

- ⚠ NEBEZPEČENSTVO!**  
**Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom!** Nikdy neskúšajte výrobok opravovať sami.

V prípade poruchy môžu opravy vykonávať výlučne len kvalifikovaní odborníci.

### **⚠ VÝSTRAHA!**

**Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom!** Produkt neponárajte do vody alebo iných kvapalín. Produkt nikdy nedržte pod tečúcou vodou.

### **⚠ VÝSTRAHA!**

**Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom!**  
 Nepoužívajte poškodený produkt. Odpojte produkt od elektrickej siete a obráťte sa na predajcu, ak je produkt poškodený.

- Pred zapojením produktu do napájania skontrolujte, či napätie a frekvencia zodpovedajú údajom o prúdovom napájaní, ktoré sú uvedené na typovom štítku výrobku.
- Sieťovú zástrčku a prípojné vedenie pravidelne kontrolujte na poškodenia. Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho oddelenie služieb zákazníkom alebo osoba s podobnou kvalifikáciou, aby sa predišlo vzniku ohrozenia.

- Napájací kábel chráňte pred poškodením. Nenechajte ho visieť nad ostrými hranami a nestláčajte ho, ani ho neohýbajte. Prípojné vedenie držte v dostatočnej vzdialenosti od horúcich plôch a otvoreného plameňa.
- Na dodatočnú ochranu odporúčame do prúdového obvodu kúpeľne nainštalovať prúdový chránič (RCD) s vypínacím prúdom do 30 mA. Poradte sa s inštalátorom.
- Neodporúčame používať predlžovacie káble. Ak by bolo nevyhnutné použiť predlžovací kábel, musí byť tento určený pre hodnotu prúdu minimálne 10 A. Káble pokladajte tak, aby netvorili nebezpečenstvo potknutia a nemohli sa poškodiť.
- Produkt nesmie zostať bez dozoru, ak je zapojený v napájaní.
- Produkt nezapínajte s vlhkými rukami alebo vtedy, ak stojíte na mokrej podlahe. Napájací konektor nechytajte mokrými alebo vlhkými rukami.
- Napájací konektor neťahajte zo zásuvky za kábel. Neovíjajte kábel okolo produktu.
- Výrobok, jeho napájací kábel a konektor chráňte pred prachom, priamym slnečným žiarením, kvapkajúcou a striekajúcou vodou.
- Produkt vždy vypnite ešte skôr, ako
  - začnete s výmenou dielov z príslušenstva,
  - začnete s čistením produktu,
  - výrobok odpojíte od napájania.
- Ak produkt používate v kúpeľni, po použití ho odpojte od napájania, pretože voda v blízkosti predstavuje nebezpečenstvo aj v prípade, ak je produkt vypnutý.

## Obsluha

### ⚠ VÝSTRAHA!

**Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom!** Produkt nepoužívajte v blízkosti vaní, sprch, umývadiel alebo iných komponentov, ktoré sú naplnené vodou.

- Na strane používateľa sa nevyžaduje žiadna činnosť pri nastavovaní produktu na 50 alebo 60 Hz. Produkt sa na 50 resp. 60 Hz nastaví automaticky.

## Čistenie a skladovanie

- Produkt skladujte na chladnom, suchom mieste, chránený pred vlhkosťou a mimo dosahu detí.

## ● Pred prvým použitím

- Odstráňte celý obalový materiál. Skontrolujte, či sú všetky časti kompletne.

❗ **UPOZORNENIE:** U tohto produktu môžete pri prvom použití cítiť zápach. Sú to zvyšky z výroby alebo prepravy, ktoré sa rýchlo stratia.

## ● Obsluha

### ● Sušenie vlasov

(Obr. A)

- Napájací konektor [6] zapojte do vhodnej zásuvky.
- Vyberte požadovaný prúd vzduchu a teplotný stupeň:

| ○ / ✖ / ✖ [7]<br>(Poloha prepínača) Prúd vzduchu |                                     |
|--------------------------------------------------|-------------------------------------|
| ○                                                | Produkt vypnutý                     |
| ✖                                                | Produkt zapnutý: Jemný prúd vzduchu |
| ✖                                                | Produkt zapnutý: Silný prúd vzduchu |

| — / ≡ / ≡ [8]<br>(Poloha prepínača) Teplotný stupeň |                |
|-----------------------------------------------------|----------------|
| —                                                   | Žiadne teplo   |
| ≡                                                   | Nízka teplota  |
| ≡                                                   | Vysoká teplota |

- Po použití: Vyberte ○ [7], aby ste produkt vypli. Vytiahnite napájací konektor [6] zo zásuvky.

## ● Režim ionizácie

(Obr. B)

| ⊞ / ✖ [4]<br>(Poloha prepínača) Ionizácia |                   | LED [1] |
|-------------------------------------------|-------------------|---------|
| ✖                                         | ionizácia vypnutá | Vypnúť  |
| ⊞                                         | ionizácia zapnutá | Zapnúť  |

❗ **UPOZORNENIE:** Pred použitím režimu ionizácie odstráňte ondulačnú dýzu [11]. Slúži to na optimalizáciu výkonu ionizácie. V režime ionizácie používajte silný prúd vzduchu (✖ [7]) a vyšší teplotný stupeň (≡ [8]), aby sa vlasy rýchlo vysušili.

## ● Úprava vlasov

### Použitie ondulačnej dýzy

- Ondulačnú dýzu [11] nasadte na výstup vzduchu [10].
- Otočte ondulačnú dýzu [11], aby sa zmenila jej poloha.
- Zapnite produkt. Ondulačnú dýzu [11] používajte na smerovanie prúdu vzduchu na určitú oblasť vlasov.

❗ **UPOZORNENIE:** Na úpravu vlasov odporúčame použiť jemný prúd vzduchu (✖ [7]) a nízky teplotný stupeň (≡ [8]).

⚠ **POZOR!** Úzku ondulačnú dýzu [11] neodstraňujte, ak je ešte horúca.

## Režim chladenia

Režim chladenia sa používa na to, aby upravené vlasy dlhšie držali svoj tvar:



### Prúd studeného vzduchu

- Držte stlačené tlačidlo. Prúd studeného vzduchu sa zapne.
- Pustíte tlačidlo. Prúd studeného vzduchu sa vypne.

## ① UPOZORNENIA:

- Funkcia chladenia (❄️ 9) nefunguje, ak je teplotný stupeň nastavený na „žiadne teplo“ (— 8).
- Ak by produkt nefungoval, odpojte ho od napájania. Produkt nechajte vychladnúť.

## ● Čistenie a údržba

**⚠️ NEBEZPEČENSTVO! Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom!** Vždy pred čistením produkt vypnite a vytiahnite sieťový konektor 6 zo zásuvky.

**⚠️ VÝSTRAHA!** Elektrické časti produktu neponárajte do vody alebo iných kvapalín. Produkt nikdy nedržte pod tečúcou vodou.

**⚠️ POZOR!** Na čistenie produktu nepoužívajte žiadne žieravé alebo abrazívne čistiace prostriedky.

## ● Čistenie telesa a úzkej ondulačnej dýzy

- Vyberte úzku ondulačnú dýzu 11 z výstupu vzduchu 10.
- Teleso a úzku ondulačnú dýzu 11 utrite suchou handrou.

## ● Čistenie ochrannnej mriežky a prívodu vzduchu

- Produkt držte za rukoväť. Ochrannú mriežku 3 točte proti smeru pohybu hodinových ručičiek.
- Ochrannú mriežku 3 vyberte z prívodu vzduchu 2 (obr. C).
- Ochrannú mriežku 3 a prívod vzduchu očistite 2 s mäkkou kefkou.
- Ochrannú mriežku 3 znova nasadte na prívod vzduchu 2.
- Ochrannú mriežku 3 točte v smere pohybu hodinových ručičiek, aby ste ju upevnili na prívod vzduchu 2.

## ● Skladovanie

- Produkt odložte na suché miesto mimo dosahu detí.
- Keď výrobok nepoužívate, odložte ho v originálnom obale.
- Alternatívne môžete produkt zavesiť za krúžok 5.

## ● Likvidácia

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.



Všímajte si prosím označenie obalových materiálov pre triedenie odpadu, sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom: 1–7: Plasty / 20–22: Papier a kartón / 80–98: Spojené látky.



Výrobok a obalové materiály sú recyklovateľné, zlikvidujte ich oddelene pre lepšie spracovanie odpadu. Trimán-Logo platí iba pre Francúzsko.



O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.



Ak výrobok doslúžil, v záujme ochrany životného prostredia ho neodhoďte do domového odpadu, ale odovzdajte na odbornú likvidáciu. Informácie o zberných miestach a ich otváracích hodinách získate na Vašej príslušnej správe.

## ● **Záruka**

Tento výrobok bol dôkladne vyrobený podľa prísnych akostných smerníc a pred dodaním svedomito testovaný. V prípade nedostatkov tohto výrobku Vám prináležia zákonné práva voči predajcovi produktu. Tieto zákonné práva nie sú našou nižšie uvedenou zárukou obmedzené.

Na tento produkt poskytujeme 3-ročnú záruku od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Starostlivo si prosím uschovajte originálny pokladničný listok. Tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Ak sa v rámci 3 rokov od dátumu nákupu tohto výrobku vyskytne chyba materiálu alebo výrobná chyba, výrobok Vám bezplatne opravíme alebo vymeníme – podľa nášho výberu. Táto záruka zaniká, ak bol produkt poškodený, neodborne používaný alebo neodborne udržiavaný.

Poskytnutie záruky sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti produktu, ktoré sú vystavené normálnemu opotrebovaniu, a preto ich je možné považovať za opotrebovateľné diely (napr. batérie) alebo na poškodenia na rozbitných dieloch, napr. na spínači, akumulátorových batériách alebo častiach, ktoré sú zhotovené zo skla.

## **Postup v prípade poškodenia v záruke**

Pre zarúčenie rýchleho spracovania Vašej požiadavky dodržte prosím nasledujúce pokyny:

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (napr. IAN 123456\_7890) ako dôkaz o kúpe.

Číslo výrobku nájdete na typovom štítku, gravúre, na prednej strane Vášho návodu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane.

Ak sa vyskytnú funkčné poruchy alebo iné nedostatky, najskôr telefonicky alebo e-mailom kontaktujte následne uvedené servisné oddelenie.

Produkt označený ako defektný potom môžete s priloženým dokladom o kúpe (pokladničný listok) a uvedením, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol, bezplatne odoslať na Vám oznámenú adresu servisného pracoviska.

### **Servis**

 **Servis Slovensko**  
Tel.: 0800 008158  
E-pošta: owim@lidl.sk



|                                                         |           |
|---------------------------------------------------------|-----------|
| <b>Indicaciones de advertencia y símbolos empleados</b> | Página 63 |
| <b>Introducción</b>                                     | Página 63 |
| Uso conforme a lo previsto                              | Página 63 |
| Volumen de suministro                                   | Página 64 |
| Descripción de piezas                                   | Página 64 |
| Datos técnicos                                          | Página 64 |
| <b>Indicaciones de seguridad</b>                        | Página 64 |
| <b>Antes del primer uso</b>                             | Página 67 |
| <b>Funcionamiento</b>                                   | Página 67 |
| Secar el pelo                                           | Página 67 |
| Modo ionización                                         | Página 67 |
| Peinar el pelo                                          | Página 67 |
| <b>Limpieza y cuidado</b>                               | Página 68 |
| Limpieza de la carcasa y boquilla concentradora         | Página 68 |
| Limpieza de la rejilla de protección y salida de aire   | Página 68 |
| <b>Almacenamiento</b>                                   | Página 68 |
| <b>Eliminación</b>                                      | Página 68 |
| <b>Garantía</b>                                         | Página 69 |

## Indicaciones de advertencia y símbolos empleados

En este manual de instrucciones y en el embalaje se emplean las indicaciones de advertencia siguientes:

|                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                   |                                                                                                            |
|----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <p><b>¡PELIGRO!</b> Este símbolo con la palabra de señalización "Peligro" identifica un riesgo de nivel alto que, si no se evita, puede tener como consecuencia una lesión grave o incluso la muerte.</p>          |  | <p>Tensión / corriente alterna</p>                                                                         |
|                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                    |  | <p>Hertzio (frecuencia de red)</p>                                                                         |
|                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                    |  | <p>Watt</p>                                                                                                |
|  | <p><b>¡ADVERTENCIA!</b> Este símbolo con la palabra de señalización "Advertencia" identifica un riesgo de nivel medio que, si no se evita, puede tener como consecuencia una lesión grave o incluso la muerte.</p> |  | <p>Símbolo para un producto de la clase de protección II</p>                                               |
|  | <p><b>¡CUIDADO!</b> Este símbolo con la palabra de señalización "Cuidado" identifica un riesgo de nivel bajo que, si no se evita, puede tener como consecuencia una lesión menor o de tipo leve.</p>               |  | <p>No utilice el producto cerca de bañeras, duchas, fregaderos u otros recipientes que contengan agua.</p> |
|  | <p><b>NOTA:</b> Este símbolo con la palabra de señalización "Nota" ofrece más información útil.</p>                                                                                                                |  | <p>Lea atentamente el manual de instrucciones, en especial las indicaciones de seguridad.</p>              |
|  | <p>Utilice el producto solo en espacios interiores.</p>                                                                                                                                                            |                                                                                   |                                                                                                            |

## SECADOR IÓNICO

### ● Introducción

Enhorabuena por la adquisición de su nuevo producto. Ha optado por un producto de alta calidad. El manual de instrucciones forma parte de este producto. Contiene importantes indicaciones sobre seguridad, uso y eliminación. Antes de usar el producto, familiarícese con todas las indicaciones de manejo y de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe a continuación y para las aplicaciones indicadas. Adjunte igualmente toda la documentación en caso de entregar el producto a terceros.

### ● Uso conforme a lo previsto

Este producto ha sido previsto para secar y peinar el cabello humano.

No aplicar el producto en pelo artificial o en pelo de animal. No lo utilice el producto para otro fin distinto al previsto.

Utilizar el producto únicamente en la estancia doméstica. No está previsto para un uso comercial.

El fabricante no acepta ninguna responsabilidad por los daños debido a un uso incorrecto.



## ● Volumen de suministro

Después de desembalar el producto, compruebe si la entrega está completa y todas las piezas están en perfecto estado. Antes del uso, elimine la totalidad de los materiales de embalaje.

- 1 x Secador iónico
- 1 x Boquilla concentradora
- 1 x Manual de instrucciones

## ● Descripción de piezas

- 1 LED
- 2 Entrada de aire
- 3 Rejilla de protección
- 4  (Interruptor iónico)
- 5 Ojal de suspensión
- 6 Cable de conexión y enchufe
- 7  (Interruptor flujo de aire)
- 8  (Interruptor control de calor)
- 9  (Botón modo refrigeración)
- 10 Salida de aire
- 11 Boquilla concentradora

## ● Datos técnicos

- Tensión de entrada: 220-240 V~, 50/60 Hz
- Consumo de potencia: 2200 W
- Clase de protección: II
- HG05989A: Negro
- HG05989B: Verde menta



## Indicaciones de seguridad

**¡ANTES DE USAR EL PRODUCTO, FAMILIARÍCESE CON TODAS LAS INDICACIONES DE SEGURIDAD Y FUNCIONAMIENTO! ¡SI TRANSFIERE ESTE PRODUCTO, HÁGALO CON TODA LA DOCUMENTACIÓN!**

¡Queda anulada su garantía en el caso de daños por la no contemplación de este manual de instrucciones! ¡No se asumirá ninguna responsabilidad por daños indirectos! ¡No se asumirá ninguna responsabilidad en el caso de daños materiales o a personas por un uso inadecuado o por la no contemplación de las indicaciones de seguridad!

## Niños y personas con limitaciones

**⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE MUERTE Y DE ACCIDENTE PARA NIÑOS Y BEBÉS!**

No deje que los niños jueguen solos con el material de embalaje. El material de embalaje presenta riesgo de asfixia. Los niños subestiman a menudo los peligros. Mantenga el material de embalaje fuera del alcance de los niños.

- Este producto puede ser utilizado por niños a partir de los 8 años y personas con capacidades físicas, mentales o sensoriales reducidas, siempre y cuando haya una persona responsable de su seguridad que los supervise o se los haya instruido en el uso seguro del producto y estos conozcan los posibles peligros.
- No permita que los niños jueguen con el producto.
- La limpieza y el mantenimiento no podrán llevarse a cabo por niños sin vigilancia.

## Uso conforme a lo previsto

- ⚠ **¡ADVERTENCIA!** Un uso no conforme a lo previsto puede provocar lesiones. Utilice solo el producto conforme a este manual de instrucciones.

## Seguridad eléctrica

- ⚠ **¡PELIGRO! ¡Peligro de descarga eléctrica!** Nunca intente reparar el producto usted mismo.

En caso de fallo de funcionamiento, deje que sólo el personal cualificado lleve a cabo las reparaciones.

- ⚠ **¡ADVERTENCIA! ¡Peligro de descarga eléctrica!** Nunca

sumerja el producto en agua u otros líquidos. Nunca ponga el producto debajo del agua corriente.

- ⚠ **¡ADVERTENCIA! ¡Peligro de descarga eléctrica!** No utilice ningún producto dañado. Desconecte el producto de la red eléctrica y póngase en contacto con su distribuidor si estuviera dañado.

- Antes de conectar el producto a la red eléctrica, compruebe si la tensión y la frecuencia de red de la placa de características del producto corresponde con los detalles especificados del suministro de corriente.
- Compruebe regularmente la presencia de daños en el enchufe y en el cable de conexión. A fin de evitar riesgos, si el cable de conexión resulta dañado, sólo el fabricante, su representante de servicio al cliente o una persona con una cualificación similar podrá realizar la sustitución.

- Proteja el cable de conexión de posibles daños. No deje que cuelgue sobre bordes afilados ni tampoco lo aplaste o doble. Mantenga alejado el cable de conexión de superficies calientes y llamas abiertas.
- Como protección adicional, se recomienda la instalación de un interruptor automático (RCD) con una corriente de disparo que no exceda los 30 mA en el circuito eléctrico del baño. Póngase en contacto con su instalador.
- No se recomienda el uso de cables de extensión. Si se debe utilizar un cable de extensión, este deberá estar diseñado para un flujo de corriente mínimo de 10 A. Tienda el cable de extensión, de modo que nadie pueda tropezarse con él y no pueda resultar dañado.
- No deje el producto sin supervisión mientras esté conectado a la red eléctrica.
- No ponga el producto en funcionamiento con las manos húmedas o sobre un suelo mojado. Nunca agarre el enchufe con las manos húmedas o mojadas.
- No desconecte el enchufe de la toma de corriente tirando del cable de conexión. No enrolle el cable de conexión alrededor del producto.
- Proteja el producto, cable de conexión y enchufe contra el polvo, la radiación solar directa, el goteo y las salpicaduras.
- Apague siempre el producto antes de
  - cambiar los accesorios,
  - limpiar el producto,
  - desconectar el producto del suministro de corriente.
- Si se emplea el producto en el baño, desconéctelo de la red eléctrica después de usarlo, ya que la proximidad del agua representa un peligro, incluso si el producto está apagado.

## Funcionamiento

**⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡Peligro de descarga eléctrica!** No utilice el producto cerca de bañeras, duchas, fregaderos u otros recipientes que contengan agua.

- El usuario no necesita adoptar ninguna medida para ajustar el producto a 50 o 60 Hz. El producto se ajusta automáticamente a 50 o 60 Hz.

## Limpieza y conservación

- Guarde el producto en un lugar seco, refrigerado, protegido contra la humedad y fuera del alcance de los niños.

### Antes del primer uso

- Retire por completo el material de embalaje. Compruebe la totalidad de las piezas.
- NOTA:** Este producto puede desprender un olor durante el primer uso. Se trata de restos de fabricación o transporte, que desaparecen rápidamente.

## Funcionamiento

### Secar el pelo

(Fig. A)

- Conecte el enchufe 6 a una toma de corriente apropiada.
- Seleccione el nivel de calor y de flujo de aire deseado:

| ○ / ≡ / ≡ 7<br>(Posición del interruptor) | Flujo de aire                            |
|-------------------------------------------|------------------------------------------|
| ○                                         | Producto apagado                         |
| ≡                                         | Producto encendido: Flujo de aire suave  |
| ≡                                         | Producto encendido: Flujo de aire fuerte |

| — / ≡ / ≡ 8<br>(Posición del interruptor) | Calor            |
|-------------------------------------------|------------------|
| —                                         | No produce calor |
| ≡                                         | Calor bajo       |
| ≡                                         | Calor alto       |

- Después del uso: Seleccione ○ 7 para apagar el producto. Desconecte el enchufe 6 de la toma de corriente.

### Modo ionización

(Fig. B)

| ≡ / ✕ 4<br>(Posición del interruptor) | Ionización           | LED 1     |
|---------------------------------------|----------------------|-----------|
| ✕                                     | Ionización apagada   | Apagado   |
| ≡                                     | Ionización encendida | Encendido |

- NOTA:** Quite la boquilla concentradora 11 antes de utilizar el modo ionización. De este modo, se optimiza la potencia de ionizado. Utilice en el modo ionización un flujo de aire fuerte (≡ 7) y un nivel de calor alto (≡ 8) para secar el pelo rápidamente.

### Peinar el pelo

#### Uso de la boquilla concentradora

- Coloque la boquilla concentradora 11 en la salida de aire 10.
- Gire la boquilla concentradora 11 para cambiar la posición.
- Encienda el producto. Utilice la boquilla concentradora 11 para dirigir el flujo de aire a una zona específica del pelo.

- NOTA:** Para peinar el pelo recomendamos un flujo de aire suave (≡ 7) y un nivel de calor bajo (≡ 8).

**¡CUIDADO!** No quite la boquilla concentradora 11 mientras esté caliente.

## Modo refrigeración

Utilice el modo refrigeración para hacer que el peinado dure más tiempo:



### Flujo de aire frío

- |                             |                              |
|-----------------------------|------------------------------|
| ■ Mantener pulsado el botón | Flujo de aire frío encendido |
| ■ Soltar el botón           | Flujo de aire frío detenido  |

### ① NOTA:

- La función refrigeración (\* 9) no funciona si el nivel de calor se encuentra en "No produce calor" (— 8).
- Desconecte el producto del suministro de corriente si advierte que no funciona correctamente. Deje que el producto se enfríe.

## ● Limpieza y cuidado

**⚠ ¡PELIGRO! ¡Peligro de descarga eléctrica!** Antes de la limpieza, apague siempre el producto y desconecte el enchufe 6 de la toma de corriente.

**⚠ ¡ADVERTENCIA!** No sumerja las piezas eléctricas del producto en agua u otros líquidos. Nunca ponga el producto debajo del agua corriente.

**⚠ ¡CUIDADO!** No utilice ningún material o producto de limpieza corrosivo o abrasivo para limpiar el producto.

## ● Limpieza de la carcasa y boquilla concentradora

- Quite la boquilla concentradora 11 de la salida de aire 10.
- Limpie la carcasa y la boquilla concentradora 11 con un paño seco.

## ● Limpieza de la rejilla de protección y salida de aire

- Sujete el mango del producto. Gire la rejilla de protección 3 en sentido antihorario.
- Quite la rejilla de protección 3 de la entrada de aire 2 (Fig. C).
- Limpie la rejilla de protección 3 y la entrada de aire 2 con un cepillo suave.
- Vuelva a colocar la rejilla de protección 3 en la entrada de aire 2.
- Gire la rejilla de protección 3 en sentido horario para fijarla bien a la entrada de aire 2.

## ● Almacenamiento

- Conserve el producto en un lugar seco fuera del alcance de los niños.
- Guarde el producto en su embalaje original siempre que no esté en uso.
- De forma alternativa, el producto puede colgarse del ojal de suspensión 5.

## ● Eliminación

El embalaje está compuesto por materiales no contaminantes que pueden ser desechados en el centro de reciclaje local.



Tenga en cuenta el distintivo del embalaje para la separación de residuos. Está compuesto por abreviaturas (a) y números (b) que significan lo siguiente: 1-7: plásticos / 20-22: papel y cartón / 80-98: materiales compuestos.



El producto y el material de embalaje son reciclables. Separe los materiales para un mejor tratamiento de los residuos.

El logotipo Triman se aplica solo para Francia.



Para obtener información sobre las posibilidades de desecho del producto al final de su vida útil, acuda a la administración de su comunidad o ciudad.



Para proteger el medio ambiente no tire el producto junto con la basura doméstica cuando ya no le sea útil. Deséchelo en un contenedor de reciclaje. Diríjase a la administración competente para obtener información sobre los puntos de recogida de residuos y sus horarios.

## ● **Garantía**

El producto ha sido fabricado cuidadosamente siguiendo exigentes normas de calidad y ha sido probado antes de su entrega. En caso de defecto del producto, usted tiene derechos legales frente al vendedor del mismo. Nuestra garantía (abajo indicada) no supone una restricción de dichos derechos legales.

Este producto dispone de una garantía de 3 años desde la fecha de compra. El plazo de garantía comienza a partir de la fecha de compra. Por favor, conserve adecuadamente el justificante de compra original. Este documento se requerirá como prueba de que se realizó la compra.

Si en el plazo de 3 años a partir de la fecha de compra se produce un fallo de material o fabricación en este producto, repararemos el producto o lo sustituiremos gratuitamente por un producto nuevo (según nuestra elección). La garantía quedará anulada si el producto resulta dañado o es utilizado o mantenido de forma inadecuada.

La garantía cubre defectos de materiales o de fabricación. Esta garantía no cubre aquellos componentes del producto sometidos a un desgaste normal y que, por ello, puedan considerarse piezas de desgaste (por ej. las pilas). Tampoco cubre daños de componentes frágiles como, por ejemplo, los interruptores, baterías y piezas de cristal.

## **Tramitación de la garantía**

Para garantizar una rápida tramitación de su consulta, tenga en cuenta las siguientes indicaciones:

Para realizar cualquier consulta, tenga a mano el recibo y el número de artículo (por ej. IAN 123456\_7890) como justificante de compra.

Encontrará el número de artículo en una inscripción de la placa indentificativa, en la portada de las instrucciones (abajo a la izquierda) o en una pegatina en la parte posterior o inferior.

Si el producto fallase o presentase algún defecto, póngase primero en contacto con el departamento de asistencia indicado, ya sea por teléfono o correo electrónico.

Puede enviarnos el producto defectuoso libre de franqueo adjuntando el recibo de compra (ticket de compra) e indicando dónde está y cuándo ha ocurrido el fallo a la dirección de asistencia que le indicamos.

### **Asistencia**

#### **(ES) Asistencia en España**

Tel.: 900984948

E-Mail: [owim@lidl.es](mailto:owim@lidl.es)



|                                                   |         |
|---------------------------------------------------|---------|
| <b>Anvendte advarsler og symboler</b> .....       | Side 71 |
| <b>Indledning</b> .....                           | Side 71 |
| Forskriftsmæssig anvendelse .....                 | Side 71 |
| Leveringsomfang .....                             | Side 72 |
| Beskrivelse af dele .....                         | Side 72 |
| Tekniske data .....                               | Side 72 |
| <b>Sikkerhedsanvisninger</b> .....                | Side 72 |
| <b>Før ibrugtagning</b> .....                     | Side 75 |
| <b>Betjening</b> .....                            | Side 75 |
| Hårtørring .....                                  | Side 75 |
| Ioniserings-funktion. ....                        | Side 75 |
| Hårstyling. ....                                  | Side 75 |
| <b>Rengøring og vedligeholdelse</b> .....         | Side 76 |
| Rengøring af hus og ondulationsdyse .....         | Side 76 |
| Rengøring af sikkerhedsgitter og luftindtag ..... | Side 76 |
| <b>Opbevaring</b> .....                           | Side 76 |
| <b>Bortskaffelse</b> .....                        | Side 76 |
| <b>Garanti</b> .....                              | Side 77 |

## Anvendte advarsler og symboler

I denne betjeningsvejledning og på emballagen anvendes følgende advarselssymboler:

|                                                                                  |                                                                                                                                                                                                        |                                                                                   |                                                                                            |
|----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>FARE!</b> Dette symbol, sammen med signalordet "Fare", betegner en faresituation med høj risikofaktor, som, hvis den ikke afværges, kan medføre alvorlige kvæstelser eller dødsfald.                |  | Vekselstrøm/spænding                                                                       |
|                                                                                  |                                                                                                                                                                                                        | <b>Hz</b>                                                                         | Hertz (netfrekvens)                                                                        |
|                                                                                  |                                                                                                                                                                                                        | <b>W</b>                                                                          | Watt                                                                                       |
|  | <b>ADVARSEL!</b> Dette symbol, sammen med signalordet "Advarsel", betegner en faresituation med mellemstor risikofaktor, som, hvis den ikke afværges, kan medføre alvorlige kvæstelser eller dødsfald. |  | Symbol for et produkt i beskyttelsesklasse II                                              |
|  | <b>FORSIGTIG!</b> Dette symbol, sammen med signalordet "Forsigtig", betegner en faresituation med lav risikofaktor, som, hvis den ikke afværges, kan medføre mindre eller moderate kvæstelser.         |  | Anvend ikke produktet i nærheden af badekar, brusere, håndvaske eller andre vandbeholdere. |
|  | <b>BEMÆRK:</b> Dette symbol, sammen med signalordet "Bemærk", angiver flere nyttige informationer.                                                                                                     |  | Læs betjeningsvejledningen grundigt, især sikkerhedsanvisningerne.                         |
|  | Anvend kun produktet indendørs.                                                                                                                                                                        |                                                                                   |                                                                                            |

## HÅRTØRRER MED ION-TEKNOLOGI

### ● Indledning

Hjerteligt tillykke med købet af deres nye produkt. Du har besluttet dig for et produkt af høj kvalitet. Brugervejledningen er en del af dette produkt. Den indeholder vigtige informationer om sikkerhed, brug og bortskaffelse. Gør dig inden ibrugtagning af produktet fortrolig med alle betjenings- og sikkerhedsanvisninger. Benyt kun produktet som beskrevet og til de oplyste formål. Videregiv alle papirer, hvis du giver produktet videre til tredjemand.

### ● Forskriftsmæssig anvendelse

Dette produkt er beregnet til tørring og styling af menneskehår.

Produktet må ikke anvendes på kunstigt hår eller dyrehår. Anvend ikke produktet til andre formål.

Produktet må kun anvendes i husholdninger. Produktet er ikke beregnet til kommercielt brug.

Fabrikanten fraskriver sig ethvert ansvar for skader som følge af forkert brug.



## ● Leveringsomfang

Ved udpakning af produktet skal det kontrolleres, at leverancen er komplet og at alle dele er funktionsdygtige. Før anvendelse skal al emballage fjernes.

1x Hårtørrer med ion-teknologi

1x Ondulationsdyse

1x Betjeningsvejledning

## ● Beskrivelse af dele

- |    |                                                                                                                                                                                                                                                           |                             |
|----|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|
| 1  | LED                                                                                                                                                                                                                                                       |                             |
| 2  | Luftindtag                                                                                                                                                                                                                                                |                             |
| 3  | Sikkerhedsgitter                                                                                                                                                                                                                                          |                             |
| 4  |  /                                                                                       | (Ion-kontakt)               |
| 5  | Ophængsøje                                                                                                                                                                                                                                                |                             |
| 6  | Tilslutningsledning og netstik                                                                                                                                                                                                                            |                             |
| 7  |  /  /  | (Luftstrømsomskifter)       |
| 8  |  /  /   | (Varmereguleringsomskifter) |
| 9  |                                                                                                                                                                           | (Kølefunktionstast)         |
| 10 | Luftudblæsning                                                                                                                                                                                                                                            |                             |
| 11 | Ondulationsdyse                                                                                                                                                                                                                                           |                             |

## ● Tekniske data

Indgangsspænding: 220-240 V~, 50/60 Hz

Effektforbrug: 2200 W

Beskyttelsesklasse: II

HG05989A: Sort

HG05989B: Mintgrøn

Hvis der opstår skader som følge af at brugsanvisningen ikke følges, bortfalder garantiforpligtelserne! Leverandøren påtager sig intet ansvar for følgeskader! Leverandøren påtager sig intet ansvar for ting- eller personskader, der opstår som følge af forkert anvendelse eller hvis sikkerhedsanvisningerne ikke følges!

## Børn og personer med handicap

### **ADVARSEL! LIVSFARE OG RISIKO FOR ULYKKER FOR SMÅBØRN OG BØRN!**

Børn må ikke efterlades med emballagen uden opsyn. Emballagen udgør en kvælningrisiko. Børn undervurderer ofte de dermed forbundne farer. Hold emballagen uden for børns rækkevidde.



## Sikkerhedsanvisninger

**FØR PRODUKTET BRUGES  
FØRSTE GANG SKAL DU  
VÆRE FORTROLIG MED  
ALLE SIKKERHEDS- OG  
BETJENINGSANVISNINGER!  
HVIS PRODUKTET OVERLADES  
TIL TREDJEMAND, SKAL ALLE  
DOKUMENTER MEDFØLGE!**

- Dette produkt kan anvendes af børn fra 8 år og opefter, samt af personer med reducerede, fysiske, sensoriske eller mentale færdigheder eller mangel på erfaring og kundskaber, hvis de er under opsyn, eller hvis de er instrueret i sikker brug af produktet og indforstået med de risici, der er forbundet hermed.
- Børn må ikke lege med produktet.
- Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.

## Forskriftsmæssig anvendelse

- ⚠ **ADVARSEL!** Enhver anden form for anvendelse kan medføre kvæstelser. Anvend kun produktet i henhold til denne vejledning.

## Elektrisk sikkerhed

- ⚠ **FARE! Fare for elektriske stød!** Forsøg aldrig selv at reparere produktet.

Hvis der opstår en fejl på produktet, må det kun repareres af kvalificerede personer.

- ⚠ **ADVARSEL! Fare for elektriske stød!** Produktet må aldrig nedsænkes i vand eller andre væsker! Hold aldrig produktet under rindende vand.

- ⚠ **ADVARSEL! Fare for elektriske stød!** Brug aldrig et beskadiget produkt. Afbryd produktet fra netspændingen og ret henvendelse til forhandleren, hvis det er beskadiget.

- Før produktet tilsluttes til netspændingen, skal det kontrolleres om spænding og netfrekvens er i overensstemmelse med de data, der er anført på produktets typeskilt.
- Kontrollér jævnligt netstik og tilslutningsledning for skader. Hvis produktets tilslutningsledning er beskadiget, skal det udskiftes af producenten eller dennes kundeservice eller en tilsvarende kvalificeret person for at undgå farer.

- Beskyt tilslutningsledningen mod skader. Lad den ikke hænge over skarpe kanter og knæk eller bøj den ikke. Tilslutningsledningen skal holdes væk fra varme overflader og åben ild.
- Som ekstra sikkerhedsforanstaltning anbefales det at montere et fejlstrømsrelæ (HFI/VFI) med en udløserstrøm på ikke over 30 mA i badeværelsets sikringsgruppe. Kontakt din elinstallatør herom.
- Anvendelse af forlænger ledninger anbefales ikke. Hvis det er nødvendigt at anvende en forlængerledning, skal den have en strømkapacitet på mindst 10 A. Anbring forlængerledningen således, at ingen kan snuble over den, og at den ikke kan blive beskadiget.
- Produktet må ikke være uden opsyn, så længe det er tilkoblet netspændingen.
- Grib ikke fat i produktet med fugtige hænder, og stå ikke på et vådt gulv, når den er i drift. Tag aldrig fat i stikket med våde eller fugtige hænder.
- Træk ikke i netledningen for at trække netstikket ud af stikkontakten. Vikl ikke strømkablet omkring produktet.
- Beskyt produktet, tilslutningsledningen og netstikket mod støv, direkte sol, vanddråber og -stænk.
- Afbryd altid for produktet før
  - tilbehørsdele udskiftes,
  - produktet rengøres,
  - produktet afbrydes fra netspændingen.
- Hvis produktet anvendes i et badeværelse, skal det afbrydes fra netspændingen efter brug, idet den nære kontakt med vand udgør en fare, uanset om produktet er slukket.

## Betjening

**⚠ ADVARSEL! Fare for elektriske stød!** Anvend ikke produktet i nærheden af badekar, brusere, håndvaske eller andre fyldte vandbeholdere.

- Brugere behøver ikke at foretage sig noget, for at ændre produktet mellem 50 og 60 Hz. Produktet tilpasser sig selv for både 50 og 60 Hz.

## Rengøring og opbevaring

- Opbevar produktet på et køligt, tørt sted, beskyttet mod fugt og uden for børns rækkevidde.

## ● Før ibrugtagning

- Fjern alle emballager. Kontrollér at alle dele er komplette.

- ① **BEMÆRK:** Produktet kan afgive lugte ved første anvendelse. Dette handler om produktions- og transportrester, som hurtigt forsvinder.

## ● Betjening

### ● Hårtørring

(Fig. A)

- Tilslut netstikket [6] til en stikkontakt.
- Indstil de ønskede lufthastigheds- og varmetrin:

| ○ / ☼ / ☼ [7]<br>(Omskifterstilling) Lufthastighed |                                |
|----------------------------------------------------|--------------------------------|
| ○                                                  | Produkt slukket                |
| ☼                                                  | Produkt til: Lav lufthastighed |
| ☼                                                  | Produkt til: Høj lufthastighed |

| — / ≡ / ≡ [8]<br>(Omskifterstilling) Varme |              |
|--------------------------------------------|--------------|
| —                                          | Ingen varme  |
| ≡                                          | Middel varme |
| ≡                                          | Høj varme    |

- Efter anvendelse: Vælg ○ [7], for at slukke produktet. Træk netstikket [6] ud af stikkontakten.

## ● Ioniserings-funktion

(Fig. B)

| ☼ / ☼ [4]<br>(Omskifterstilling) Ionisering LED [1] |                |     |
|-----------------------------------------------------|----------------|-----|
| ☼                                                   | Ionisering fra | Fra |
| ☼                                                   | Ionisering til | Til |

- ① **BEMÆRK:** Før ioniseringsfunktionen startes, fjernes ondulationsdysen [11]. Herved bliver ioniseringsudbyttet optimalt. Ved ionisering skal der anvendes en høj lufthastighed (☼ [7]) og et højt varmetrin (≡ [8]), for hurtig tørring af håret.

## ● Hårstyling

### Brug ondulationsdysen

- Sæt ondulationsdysen [11] på luftudblæsningen [10].
- Drej ondulationsdysen [11], for at ændre positionen.
- Tænd for produktet. Anvend ondulationsdysen [11], for at rette luftstrømmen mod et bestemt område i håret.

- ① **BEMÆRK:** Til hårstyling anbefaler vi at anvende en lav lufthastighed (☼ [7]) og et lavt varmetrin (≡ [8]).

- ⚠ **FORSIGTIG!** Fjern ikke ondulationsdysen [11], når den er varm.

## Køling

Brug kølefunktionen for at forlænge stylingens holdbarhed:

|  9 <b>Kold luftstrøm</b> |                        |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|
| ■ Hold tasten nedtrykt                                                                                    | Kold luftstrøm er til  |
| ■ Slip tasten                                                                                             | Kold luftstrøm stopper |

### ❶ BEMÆRK:

- Kølefunktionen ( 9) virker ikke med varmetrin på „Ingen varme“ (— 8).
- Hvis produktet ikke virker skal det afbrydes fra netspændingen. Lad produktet afkøle.

## ● Rengøring og vedligeholdelse

**⚠ FARE! Fare for elektriske stød!** Før rengøring skal produktet altid afbrydes og netstikket 6 trækkes ud af stikkontakten.

**⚠ ADVARSEL!** Produktets elektriske dele må aldrig nedsænkes i vand eller andre væsker. Hold aldrig produktet under rindende vand.

**⚠ FORSIGTIG!** Anvend ikke ætsende eller skurende rengøringsmidler eller materialer til rengøring af produktet.

## ● Rengøring af hus og ondulationsdysen

- Fjern ondulationsdysen 11 fra luftudgangen 10.
- Tør huset og ondulationsdysen 11 med en tør klud.

## ● Rengøring af sikkerhedsgitter og luftindtag

- Hold i produktets håndtag. Drej sikkerhedsgitteret 3 mod uret.
- Fjern luftgitteret 3 fra luftindtaget 2 (Fig. C).
- Rens sikkerhedsgitteret 3 og luftindtaget 2 med en blød børste.
- Monter sikkerhedsgitteret 3 på luftindtaget igen 2.
- Drej sikkerhedsgitteret 3 med uret for at fastgøre det til luftindtaget 2.

## ● Opbevaring

- Opbevar produktet på et tørt sted uden for børns rækkevidde.
- Opbevar produktet i originalemballagen, når det ikke anvendes.
- Alternativt kan produktet hænges op i ophængsøjlet 5.

## ● Bortskaffelse

Indpakningen består af miljøvenlige materialer, som De kan bortskaffe over de lokale genbrugssteder.



Bemærk forpakkingsmaterialernes mærkning til affaldssorteringen, disse er mærket med forkortelser (a) og numre (b) med følgende betydning: 1-7: kunststoffer / 20-22: papir og pap / 80-98: kompositmaterialer.



Produktet og indpakkingsmaterialerne kan genbruges; bortskaf disse særskilt til en bedre affaldsbehandling. Triman-logoet gælder kun for Frankrig.



De får oplyst muligheder til bortskaffelse af det udtjente produkt hos deres lokale myndigheder eller bystyre.



For miljøets skyld, så må produktet aldrig smides ud sammen med husholdningsaffaldet, når det er udtjent, men skal afleveres til en fagmæssig korrekt bortskaffelse. De kan informere Dem vedrørende opsamlingssteder og deres åbningstider hos deres ansvarlige forvaltning.

## ● **Garanti**

Produktet blev produceret omhyggeligt efter de strengeste kvalitetskrav og kontrolleret grundigt inden levering. Hvis der forekommer mangler ved dette produkt, så har de juridiske rettigheder over for sælgeren af dette produkt. Disse juridiske rettigheder indskrænkes ikke af vores garanti, der beskrives i det følgende.

De får 3 års garanti fra købsdatoen på dette produkt. Garantifristen begynder med købsdatoen. Opbevar den originale kassebon på et sikkert sted. Denne kassebon behøves som dokumentation for købet.

Hvis der inden for 3 år fra købsdatoen af for dette produkt opstår en materiale- eller fabrikationsfejl, bliver produktet repareret eller erstattet – efter vores valg – af os uden omkostninger for dem. Garantien bortfalder, hvis produktet bliver beskadiget eller ikke anvendes eller vedligeholdes korrekt.

Garantien gælder for materiale- eller fabrikationsfejl. Denne garanti dækker ikke produktdele, som er udsat for normalt slid og derfor kan betragtes som normale sliddele (f.eks. batterier) eller ved skader på skrøbelige dele; f.eks. kontakter, akkumulatorer som er fremstillet af glas.

## **Afvikling af garantisager**

For at kunne garantere en hurtig sagsbehandling af deres forespørgsel, bedes De følge følgende anvisninger:

Opbevar kassebon og artikelnummer (f.eks. IAN 123456\_7890) som købsdokumentation, så disse kan fremlægges på forespørgsel. Artikelnumrene er angivet på typeskiltet, ved en indgravering, på forsiden af vejledningen (nederst til venstre) eller på et mærkat på bag- eller undersiden. Hvis der forekommer funktionsfejl eller andre mangler, skal De først kontakte nedenstående serviceafdeling telefonisk eller via e-mail.

Et produkt, der er registreret som defekt, kan De derefter sende portofrit til den meddelte serviceadresse ved vedlæggelse af købsbeviset (kassebon) og angivelsen af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

### **Service**

**DK Service Danmark**

Tel.: 80253972

E-Mail: [owim@lidl.dk](mailto:owim@lidl.dk)



**OWIM GmbH & Co. KG**

Stiftsbergstraße 1  
74167 Neckarsulm  
GERMANY

Model-Nr.: HG05989A / HG05989B  
Version: 02/2021

IAN 352022\_2007

